

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Jugendliche und Hochleistungssport

**Weiss, Ursula
Schori, Beat**

Magglingen, 1983

Partie III. Développement psychique et aspects particuliers du sport de haute compétition chez l'enfant et l'adolescent sur le plan pédagogique et psychologique / Teil III. Psychische Entwicklung ...

PARTIE III

DEVELOPPEMENT PSYCHIQUE ET ASPECTS PARTICULIERS DU SPORT DE HAUTE COMPÉTITION CHEZ L'ENFANT ET L'ADOLESCENT SUR LE PLAN PÉDAGOGIQUE ET PSYCHOLOGIQUE

Beat Schori

1. INTRODUCTION

"Je crois que la plupart d'entre nous avons appris dès notre plus tendre enfance une règle inexplicée: "La seule manière de vivre bien, c'est de mener une vie sans problèmes, sans conflits; les problèmes sont quelque chose de négatif". On ne nous l'a pratiquement jamais dit sous cette forme, mais c'est la mise en forme de ce que nous avons vécu. (... C'est peut-être pour cela que) nous sommes furieux et nous nous gargarisons de l'aspect positif des choses lorsque quelqu'un s'obstine à vouloir attirer notre attention sur les problèmes qui se posent".

Jürg Jegge

Dans certains sports comme le patinage artistique, la gymnastique et la natation, les performances de niveau mondial sont obtenues par des filles de plus en plus jeunes. La conséquence inéluctable en a été que le début de l'entraînement systématique de haute performance a glissé vers l'enfance.

Comme l'accession au plus haut niveau présuppose une formation et un entraînement pendant de longues années, c'est le plus souvent à l'âge préscolaire que se fait la détection des talents. Dès les premières années scolaires, l'enfant est déjà confronté à un entraînement axé sur la haute performance. Cela s'explique par le fait que les facteurs déterminants pour accéder à l'élite sont par exemple les types morphologiques spécifiques de l'enfant et sa malléabilité. Mais cela présuppose que cet entraînement systématique de haut niveau soit de plus adapté à l'enfant - ce qui est dans la réalité des plus rares, et qui paraît même exclu au premier abord.

TEIL III

PSYCHISCHE ENTWICKLUNG UND SPEZIELLE PAEDAGOGISCH-PSYCHOLOGISCHE ASPEKTE DES HOCHLEISTUNGSSPORTES MIT KINDERN UND JUGENDLICHEN

Beat Schori

1. EINLEITUNG

"Ich glaube, die meisten von uns haben von klein auf etwas Unsinniges gelernt: 'Nur ein Leben ohne Schwierigkeiten, ohne Konflikte, ist ein gutes Leben, Probleme sind etwas Negatives.' Das hat man uns kaum so gesagt, aber darauf lief vieles hinaus, was wir gesehen und erlebt haben. (... Vielleicht deshalb) werden wir wütend oder schreien nach dem Positiven, wenn einer immer wieder auf Probleme aufmerksam macht."

Jürg Jegge

In bestimmten Sportarten wie Eiskunstlauf, Kunstturnen und Schwimmen werden die Weltklasseleistungen von immer jüngeren Athletinnen vollbracht. Das bedeutet zwangsläufig eine Vorverlegung des systematischen Hochleistungstrainings ins Kindesalter.

Da dem sportlichen Höchstleistungsalter ein jahrelanger Trainingsaufbau vorangeht, werden die Talente in diesen Sportarten vielfach schon im Vorschulalter erfasst und im frühen Schulkindalter mit einem spezialisierten Hochleistungstraining konfrontiert, denn es herrscht hier die Meinung vor, man müsse bereits im Kindesalter ein auf Höchstleistungen ausgerichtetes Leistungstraining durchführen, weil z.B. kindliche Körperbauformen und kindliche Beeinflussbarkeit die entscheidenden Faktoren der Höchstleistung darstellen. Das wiederum

L'entraînement représente en règle générale un tel investissement en temps que l'on peut se demander s'il reste encore, à côté de l'école et du sport, de quoi vivre une vie normale d'enfant. Est-ce que l'entraînement intensif favorise le développement physique et mental de l'enfant, ou est-ce qu'il lui nuit? Comment faire pour adapter un entraînement de haut niveau à un enfant, si même cela est possible? Est-il possible de concilier un entraînement de haut niveau pour un enfant avec les exigences que son âge impose dans la structure de l'entraînement?

Nous allons tenter ci-après d'apporter une réponse à ces questions. A partir du développement psychologique général de l'enfant (et de l'adolescent), nous allons nous intéresser à la relation complexe entre le sport de haut niveau et le développement de la personnalité chez l'enfant. D'un point de vue psychologique et pédagogique, nous étudierons le développement de la personnalité, la résistance à l'effort et la capacité de performance de l'enfant par rapport à l'entraînement dans le sport de haute compétition.

2. SPORT DE HAUTE COMPÉTITION ET DEVELOPPEMENT DE LA PERSONNALITE CHEZ L'ENFANT

2.1 Croissance et développement psychologique

Avant de pouvoir estimer l'influence que peut avoir l'engagement sportif au plus haut niveau sur le développement de la personnalité de l'enfant, il est nécessaire de connaître certains aspects psychologiques généraux du développement de l'enfant.

On sait que la personnalité humaine n'est pas fixée une fois pour toutes. Seules les prédispositions issues de l'héritage génétique sont données à la naissance. Mais comme ces prédispositions sont soumises dès le premier jour de la vie à l'influence du milieu, elles peuvent soit être développées, soit au contraire réprimées. La personnalité peut donc être comprise comme le résultat de l'interaction entre les prédispositions héréditaires et le milieu.

bedingt aber, dass das systematische Hochleistungstraining auch kindgemäss gestaltet wird - was im praktischen Felde wohl in den seltensten Fällen geschieht und sich auf den ersten Blick auch auszuschliessen scheint.

Das zeitintensive Training ist in der Regel derart gross, dass man sich fragen muss, ob neben Schule und Training noch Raum und Zeit für eine kindgerechte Lebensgestaltung bleibt. Wird durch das intensive Training die körperliche und geistige Entwicklung des Kindes gefördert oder beeinträchtigt? Wie kann, sofern dies überhaupt möglich ist, ein Hochleistungstraining kindgerecht gestaltet werden? Lässt sich ein Hochleistungstraining im Kindesalter mit den Forderungen einer kindgerechten Trainingsgestaltung vereinbaren?

Nachfolgend soll versucht werden, auf diese Fragen eine Antwort zu geben. Von der allgemeinen psychologischen Entwicklung des Kindes (und des Jugendlichen) ausgehend, wird auf den komplexen Zusammenhang von Hochleistungssport und kindlicher Persönlichkeitsentwicklung eingegangen. Aus psychologischer und pädagogischer Sicht werden Persönlichkeitsentwicklung, Belastbarkeit und Leistungsfähigkeit des Kindes im Hinblick auf das Training im Hochleistungssport beleuchtet.

2. HOCHLEISTUNGSSPORT UND PERSÖNLICHKEITSENTWICKLUNG IM KINDESALTER

2.1. Zur psychologischen Entwicklung des Heranwachsenden

Bevor der Einfluss des leistungssportlichen Engagements auf die Persönlichkeitsentwicklung des Kindes eingeschätzt werden kann, müssen einige allgemeinspsychologische Aspekte der kindlichen Entwicklung bekannt sein.

Man weiss, dass die Persönlichkeit des Menschen nicht ein für

L'homme est exposé sans cesse et jusqu'à sa mort aux influences de son environnement. C'est aussi la raison pour laquelle son développement n'est à proprement parler jamais terminé. Cependant, les premières années de la vie ont un poids tout particulier: c'est là que se fixent les bases qui détermineront l'orientation de l'existence future de l'individu (Haenggi 1977, 1).

Un entraîneur qui se consacre à de jeunes sportifs de compétition doit disposer de connaissances suffisantes en matière de psychologie du développement. Cela doit lui permettre de comprendre la spécificité de l'être chez l'enfant, et de réagir correctement aux expériences et au comportement de celui-ci.

2.1.1 Concepts et définitions

On entend par développement psychologique des modifications limitées dans le temps et influant les unes sur les autres. Ces modifications apparaissent dans les expériences et le comportement de l'individu. L'interaction entre les prédispositions et les influences du milieu a une importance fondamentale dans le développement de la personnalité. Sur la base de cet échange d'influences, l'homme développe son identité et ses modes de comportement social. L'enfant parvient peu à peu à prendre de la distance par rapport à lui-même et à définir sa position. La faculté d'autocritique est la condition nécessaire au contrôle de soi et à l'autorégulation.

Nous acceptons l'idée que le développement psychologique se déroule par phases successives (les phases du développement), et nous nous appuyons sur un certain nombre de conceptions fondamentales (Haenggi, 1977, 6 et 7):

- "- Un développement n'est jamais continu, mais s'effectue par étapes, voire même par bonds. Le passage d'une phase à une autre peut alors être marqué par une crise.
- Le moment où un individu atteint une nouvelle étape dépend de ses mécanismes internes de maturation et des influences du milieu.

allemal feststeht. Nur die aus der Erbmasse stammenden Anlagen werden jedem Menschen bei der Geburt mitgegeben. Weil diese Anlagen vom ersten Lebenstag an einer Einwirkung der jeweiligen Umgebung unterliegen, können sie entwickelt werden oder verkümmern. Die Persönlichkeit kann demnach als ein Produkt von Anlage und Umwelt aufgefasst werden. Der Mensch ist den Einflüssen seiner Umgebung dauernd - bis zu seinem Tode - ausgesetzt. Deshalb hört seine Entwicklung im Grunde genommen auch nie auf. Trotzdem kommt den frühen Lebensjahren eine ganz besondere Bedeutung zu: hier wird die entscheidende Grundlage für die ganze spätere Lebenseinstellung des Menschen geschaffen (Haenggi 1977, 1).

Jeder Trainer, der sich um die Förderung junger Leistungssportler bemüht, muss über Kenntnisse der Entwicklungspsychologie verfügen, damit er das Wesen des Kind-Seins verstehen kann und in der Lage ist, auf das kindliche Erleben und Verhalten richtig zu reagieren.

2.1.1 Begriffliche Abgrenzungen

Unter psychologischer Entwicklung versteht man zeitlich abgrenzbare und miteinander zusammenhängende Veränderungen im Erleben und Verhalten des Menschen. Von entscheidender Bedeutung für die Persönlichkeitsentwicklung ist die Wechselwirkung zwischen Anlage und Umwelteinflüssen. Auf der Basis dieser Wechselwirkung entwickelt der Mensch seine Identität und die sozialen Verhaltensweisen. Allmählich erlangt das Kind die Fähigkeit, zu sich selbst Distanz zu gewinnen und Stellung zu beziehen. Die Fähigkeit zur Selbstbewertung ist Voraussetzung für die Selbstkontrolle und Selbstregulation.

Wir nehmen an, dass sich die psychologische Entwicklung in Phasen (= Entwicklungsphasen) vollzieht und stützen uns auf verschiedene Grundannahmen (Haenggi 1977, 6 und 7):

"- Entwicklungen laufen nicht kontinuierlich ab, sondern sie glie-

- Le début d'une nouvelle phase correspond à un bouleversement complet de tous les domaines psychologiques. Ce ne sont donc pas seulement quelques secteurs particuliers qui sont touchés par ce passage.
- Chaque phase représente une étape nécessaire du développement, et ne peut être ni sautée ni intervertie avec une autre." Certains types de comportement peuvent cependant être observés dans plusieurs phases du développement, comme par exemple la phase de refus, qu'on trouve vers 3 - 4 ans et dans la prépuberté.

Comme le début des différentes phases et leur durée non seulement dépendent du sexe, mais encore varient fortement selon l'individu, il n'est pas possible d'établir un déroulement de ces phases d'une manière absolue et fixe selon l'âge. Ce n'est en effet pas la position temporelle des différentes phases qui est importante, mais plutôt leurs repères caractéristiques et leur enchaînement.

Nonobstant ces restrictions, les psychologues du développement s'efforcent toujours de déterminer des phases du développement valables dans tous les cas.

Comme exemple, on peut citer brièvement un schéma de ce genre:

- Age préscolaire	3 - 5 ans
- Premier âge scolaire	6 - 8/9 ans
- Second âge scolaire	9 - 11/12 ans
- Puberté	12 - 15/16 ans

En ce qui concerne le thème de notre étude, "Les enfants et le sport de haute compétition", ce qui nous intéresse particulièrement c'est le premier et le second âge scolaire. Mais, pour mieux comprendre le caractère global du développement humain, nous ferons également référence à certains aspects de l'âge préscolaire et de la puberté.

dern sich stufenweise in einzelne Entwicklungsschritte oder Entwicklungsschübe. Am Uebergang von einer Phase zur nächsten kann es dabei zu Krisen kommen.

- Der Zeitpunkt, an dem eine neue Stufe erreicht wird, hängt von den Reifungsvorgängen innerhalb des Individuums und von seinen Umwelteinflüssen ab.
- Beim Eintritt in eine neue Phase gestalten sich sämtliche psychologischen Bereiche ganzheitlich um. Es sind also nicht nur Einzelbereiche von der Umgestaltung betroffen.
- Jede Phase ist ein notwendiger Entwicklungsschritt. Phasen können weder übersprungen werden, noch ist ihre Abfolge vertauschbar." Bestimmte Verhaltensweisen sind jedoch in verschiedenen Entwicklungsphasen beobachtbar, so z.B. die Trotzphase im 3./4. Lebensjahr und in der Vorpubertät.

Da Beginn und Dauer einzelner Entwicklungsphasen nicht nur geschlechtsabhängig sind, sondern auch von Mensch zu Mensch sehr stark variieren können, ist es schlechthin nicht möglich, einen in bezug zum Lebensalter zeitlich fixierten, allgemein gültigen Phasenverlauf festzulegen. Denn nicht die zeitliche Fixierung, sondern die phasentypischen Merkmale und die Aufeinanderfolge der einzelnen Entwicklungsphasen sind von Bedeutung.

Ungeachtet dieser Einschränkungen versuchen Entwicklungspsychologen immer wieder, allgemeingültige Entwicklungsphasen zu bestimmen.

Als mögliches Beispiel soll ein derartiges Klassifikationsschema kurz dargestellt werden:

- Vorschulalter	3. - 5. Lebensjahr
- Frühes Schulkindalter	6. - 8./9. "
- Spätes Schulkindalter	9. - 11./12. "
- Pubertät	12. - 15./16. "

L'ouvrage de référence sera la "Psychologie du développement" de Haenggi, qui a été réalisé à l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin comme travail de diplôme de l'Institut de psychologie appliquée de Zurich, et publié en 1977 comme volume 8 de la collection "Trainer-Information-Entraîneur".

2.1.2 Age préscolaire

Développement de l'intelligence

Tant les prédispositions que le milieu jouent un rôle dans le développement de l'intelligence. Les principaux facteurs environnementaux sont bien évidemment la position sociale des parents et leur comportement en tant qu'éducateurs. L'appartenance des parents à une classe sociale précise détermine les différences entre enfants, pour ce qui touche à la maîtrise du langage et à l'étendue du vocabulaire. Le langage joue un rôle très important dans le développement de l'intelligence: la pensée est principalement un produit du langage. C'est pourquoi il est important que les parents répondent si possible individuellement aux questions du petit enfant. Mais le stress quotidien rend souvent les parents si fatigués le soir qu'ils trouvent les questions de leurs enfants pénibles et ne sont pas en état de se pencher sur leurs problèmes.

Développement émotionnel

L'enfant apprend à percevoir ses sentiments, à les ressentir et à les montrer: il peut être joyeux, ou au contraire triste. C'est au même moment que commence à s'élaborer la conscience. L'enfant commence à accepter les valeurs et les normes de son entourage et à les faire siennes. C'est ce qui nuance son comportement purement instinctif et égoïste, qui est le signe distinctif de l'enfant.

Im Zusammenhang mit unserem Thema "Kinder im Hochleistungssport" interessieren vor allem die Phasen des frühen und späten Schulkindalters. Zum besseren Verständnis der ganzheitlichen Entwicklung des Menschen sollen auch einzelne Aspekte des Vorschulalters und der Pubertät erwähnt werden.

Als Orientierungsgrundlage dient Haenggis "Entwicklungspsychologie", die als Diplomarbeit des Instituts für Angewandte Psychologie in Zürich an der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen entstanden und 1977 als Band Nr. 8 in der Reihe "Trainer-Information-Entraîneur" erschienen ist.

2.1.2 Vorschulalter

Entwicklung der Intelligenz

Sowohl Anlage als auch Umwelt spielen bei der Entwicklung der Intelligenz eine Rolle. Die wohl wichtigsten Umweltfaktoren sind die soziale Position der Eltern und ihr Erziehungsverhalten. Je nach sozialer Schichtzugehörigkeit der Eltern zeigen sich bei Kindern Unterschiede im Sprachgebrauch und in der Grösse des Wortschatzes. Die Sprache ist von grosser Bedeutung für die Entwicklung der Intelligenz: Denken ist hauptsächlich ein Produkt der Sprache. Deshalb ist es wichtig, dass die Fragen des Kleinkindes von den Eltern möglichst individuell beantwortet werden. Infolge des täglichen Stresses fühlen sich viele Eltern am Abend so müde, dass sie Fragen ihrer Kinder als lästig empfinden und nicht in der Lage sind, auf ihre Probleme einzugehen.

Emotionale Entwicklung

Das Kind lernt, seine Gefühle wahrzunehmen, zu empfinden und zu zeigen: es kann fröhlich, aber auch traurig sein. Gleichzeitig beginnt der Aufbau des Gewissens. Das Kind beginnt Werte und Normen seiner Umwelt zu übernehmen und anzuerkennen. Dadurch wird sein kindlich-triebhaftes, egoistisches Verhalten eingeschränkt.

Premier âge du refus

Dans toute vie humaine, il y a une "période du Non". En ce qui concerne la psychologie du développement, on distingue deux phases de refus: une première vers 2 à 3 ans, une seconde au début de la puberté, vers 12 - 13 ans.

De 2 à 3 ans, l'enfant voit s'éveiller la conscience de son moi, de sa volonté propre. Il veut par lui-même vouloir et posséder quelque chose, avoir une certaine valeur. Il ne se comporte donc plus seulement d'une manière passive face à son entourage, cette volonté extérieure. Il se libère de ses attaches étroites avec sa mère, s'oppose à elle, fait preuve d'une indépendance obstinée et devient désobéissant. Cette volonté n'est cependant pas encore constante et durable. Il s'agit plutôt d'impulsions instables et aisément déchiffrables.

L'âge du refus est une phase importante pour la santé psychique de l'enfant. Son absence à ce moment-là serait anormale.

Récompense et frustration

Très tôt, l'enfant reçoit de son entourage des récompenses pour les comportements qu'il apprend et qu'il utilise (sourire, marcher, parler). Ces comportements sont renforcés par la constance de la récompense. L'enfant en vient rapidement à répéter les comportements récompensés.

Mais un enfant ne peut pas, dès le début, tout faire juste. Il ne peut donc pas être chaque fois récompensé. Il arrive souvent également que son comportement ne soit pas désiré. La réaction des adultes, sous la forme d'un rejet sensible, d'une violence verbale ou physique, est ressentie par l'enfant comme une punition. Cela déclenche chez lui peur et anxiété, car il ne peut pas encore saisir le sens et la justification de la réaction de son entourage. C'est pourquoi apparaît comme motivation, à côté de la recherche de la récompense, le désir d'éviter la punition.

Das 1. Trotzalter

In jedem menschlichen Leben gibt es "Nein-Perioden". Entwicklungspsychologisch unterscheidet man zwei Trotzphasen: eine erste im 2./3. Lebensjahr, die zweite in der beginnenden Pubertät mit 12 bis 13 Jahren.

Im zwei- bis dreijährigen Kind erwacht das Ich-Bewusstsein, der eigene Wille. Es will selber etwas wollen, selber etwas gelten, selber etwas besitzen. Es verhält sich nicht mehr nur passiv gegenüber der Umwelt, dem fremden "Wollen". Es löst sich von der engen Beziehung zur Mutter, indem es ihr trotzt, eigenwillig und unfolgsam wird. Dieser Wille ist jedoch noch nicht konstant und langdauernd, sondern es sind labile und durchsichtige Impulse.

Das Trotzalter ist wichtig für die psychische Gesundheit des Kindes. Eine fehlende Trotzphase in diesem Alter ist auffällig.

Belohnung und Frustration

Für das, was das Kind lernt und anwendet (Lächeln, Gehen, Sprechen), wird es von seiten der Umwelt schon früh belohnt. Durch stetes Belohnen wird dieses erwünschte Verhalten verstärkt. Das Kind trachtet bald danach, belohntes Verhalten zu wiederholen.

Aber ein Kind kann nicht von Anfang an alles richtig machen. Es kann also nicht jedesmal belohnt werden. Oft ist sein Verhalten auch unerwünscht. Die Reaktion der Erwachsenen in Form von gefühlsmässiger Ablehnung, Schimpfen, Schlagen empfindet das Kind als Strafe, was bei ihm Angst und Furcht auslöst. Denn es kann den Sinn und die Berechtigung der Umweltreaktion noch nicht verstehen. Dadurch tritt das Motiv, Strafe zu vermeiden, neben das Bedürfnis nach Belohnung.

Dort wo z.B. zu häufig getadelt wird, entsteht im Laufe der Entwicklung Furcht vor dem Misserfolg. Schon früh wird die Einstellung programmiert, ob man in der Hoffnung auf Erfolg oder in der Furcht vor Misserfolg heranwächst.

Lorsque l'enfant est trop souvent réprimandé, le développement voit s'accroître la peur de l'échec. C'est donc très tôt que se décide si un individu va grandir dans l'espoir du succès ou dans la peur de l'échec.

Le fait pour enfant de vivre en permanence dans cette peur de l'échec peut passablement perturber son développement futur. Son inclination à l'action diminue, et l'enfant en vient à être obnubilé par l'idée de ne subir si possible aucun échec. Il va finir par faire que ce dont il est sûr de ne pas manquer. Il ne tente rien de nouveau parce que sa capacité à supporter les échecs (tolérance de la frustration) a considérablement diminué. Cela nuit fortement au développement de la motivation à la performance. Ce fait devrait nous inciter à faire attention à ne pas placer trop tôt des enfants dans des situations de performance et de concurrence pour lesquelles ils ne sont pas assez mûrs.

Développement social

Dans le milieu familial, l'enfant apprend l'autorité et la subordination. Il apprend ce que signifie retenue ou aide mutuelle, joies et peines partagées.

Il paraît important de décrire rapidement le rôle traditionnel des différents membres de la famille dans notre société.

Le rôle de la mère

La mère a véritablement le rôle principal dans le développement de l'enfant. C'est avec elle qu'il développe sa pensée et son imagination. Un individu qui a pu vivre correctement ses besoins et ses désirs pendant son enfance se comportera plus tard, comme adulte, d'une manière moins infantile, parce qu'il aura pu grandir et sortir de l'enfance d'une manière naturelle.

Ce qui est alors déterminant c'est la manière dont la mère répond au besoin d'affection de l'enfant. Trop d'affection peut avoir des conséquences aussi fâcheuses que trop peu.

Wenn nun das Kind ständig in dieser Furcht vor dem Misserfolg lebt, so kann seine weitere Entwicklung gestört werden. Sein Tätigkeitsdrang schränkt sich immer mehr ein. Das Kind trachtet vor allem danach, möglichst keine Misserfolge erleben zu müssen. Es wird mit der Zeit nur noch solche Sachen tun, bei denen es weiss, dass es nicht versagt. Neues probiert es erst gar nicht aus, weil seine Fähigkeit, Misserfolge zu ertragen (= Frustrationstoleranz), stark herabgesetzt ist. Dadurch wird die Entwicklung der Leistungsmotivation stark beeinträchtigt. Diese Tatsache sollte davor warnen, Kinder zu früh in Leistungs- und Wettbewerbssituationen zu drängen, denen sie nicht gewachsen sind.

Soziale Entwicklung

Im familiären Milieu lernt sich das Kind ein- und unterordnen. Es lernt, was gegenseitige Rücksichtnahme und Hilfsbereitschaft, gemeinsame Freuden und Leiden bedeuten.

Nachfolgend sollen kurz die traditionellen Rollen der einzelnen Familienmitglieder in unserer Gesellschaft beschrieben werden.

Die Rolle der Mutter

Die Mutter hat wohl den grössten Einfluss auf die Entwicklung des Kindes. Bei ihr kann es seine Gedanken und Phantasien entwickeln. Ein Mensch, der in der Kindheit seine Bedürfnisse richtig ausleben konnte, wird sich später als Erwachsener weniger 'kindisch' benehmen, weil er in natürlicher Weise aus seiner Kindheit herauswachsen konnte.

Entscheidend ist dabei die Art und Weise der Mutter, wie sie die Liebesbedürfnisse des Kindes erfüllt. Sowohl zuviel als auch zuwenig Liebe kann folgeschwer sein. Eine Erziehung, die dem Kind aus falsch verstandener Liebe alles gibt, wonach es verlangt, führt zur Verwöhnung. Dadurch kann es schon früh masslose Forderungen stellen, aber auch wehleidig und unfähig sein, Schwierigkeiten zu überwinden. Es kann auf nichts verzichten und daher später ein 'selbstverliebter' Mensch werden, der sich nur schwer

Une éducation qui se contente, sur la base d'une fausse compréhension du terme amour, de donner à l'enfant tout ce qu'il veut, finit par le gâter. Cela peut l'amener à avoir des exigences démesurées, ou à devenir geignard et incapable de surmonter seul les difficultés. Il ne peut se priver de quoi que ce soit et risque de devenir plus tard un caractère narcissique, qui ne pourra que difficilement s'intégrer dans les structures sociales. Cela peut également avoir une influence négative sur sa pensée et son action autonomes.

"Plutôt que d'être protégé de tous les dangers, il vaut mieux pour le héros y être sans cesse exposé: avec chaque aventure croissent ses pouvoirs et sa confiance."

E.J. Anthony

Le manque de véritable amour maternel a le même genre d'effet. Un enfant peut être en permanence déçu par sa mère dans ses besoins affectifs: soit qu'elle n'ait pas suffisamment de temps, soit qu'elle soit trop anxieuse ou moralisatrice ("il ne faut pas ... tu dois plutôt ..."). L'enfant ne peut alors plus exprimer correctement ses sentiments, et se trouve sans cesse en conflit avec eux. Il a mauvaise conscience, car il croit faire ou désirer quelque chose qui n'est pas permis. Plus tard, un tel enfant peut devenir un adulte frustré, méfiant, agressif, qui ne sait pas mettre de l'ordre dans ses sentiments. Ou alors ces besoins d'amour refoulés donnent naissance à des comportements débridés et incontrôlés, à des perturbations dans la faculté d'établir des relations avec autrui.

Le rôle du père

Le père apparaît comme la personnification de l'autorité, représentée par une personne "vers laquelle on peut lever les yeux sans crainte" (selon la définition de Widmer). Le père est le modèle de l'enfant. Le fils veut ressembler à son père, et, pour la fille, le père est le type de l'homme et de la virilité.

Cependant, lorsque le père n'est pas une véritable autorité mais

sozial einordnen lässt. Dies kann sich auch auf das selbständige Denken und Handeln negativ auswirken.

"Besser als von allen Gefahren abgeschirmt zu sein, ist es für den Helden, wenn er ihnen dauernd ausgesetzt ist, denn mit jedem Abenteuer wachsen wohl auch seine Fähigkeiten und sein Selbstvertrauen."

E. J. Anthony

In ähnlicher Weise wirkt sich auch der Mangel an richtiger Mutterliebe aus. Ein Kind kann hinsichtlich der Befriedigung seiner Liebesbedürfnisse von der Mutter häufig enttäuscht werden, sei es, dass sie nicht genügend Zeit findet, sei es, dass sie zu ängstlich ist oder moralisierend erzieht ("man darf nicht, du musst eben ..."). Dann kann das Kind seine Gefühle nicht richtig zum Ausdruck bringen und kommt mit diesen ständig in Konflikt. Es hat ein schlechtes Gewissen, weil es glaubt, etwas zu tun oder zu wollen, was nicht erlaubt ist. Später kann aus einem solchen Kind ein unzufriedener, misstrauischer, aggressiver Mensch werden, der mit seinen Gefühlen nichts anzufangen weiss. Oder es entwickelt sich aus diesem aufgestauten Liebesbedürfnis Hemmungslosigkeit und gestörte Beziehungsfähigkeit.

Die Rolle des Vaters

Der Vater erscheint als Autoritätsperson, wobei eine Autorität eine Person ist, "zu der man ohne Angst aufschauen kann" (Definition nach Widmer). Der Vater ist dem Kind Vorbild. Der Sohn will selbst so werden wie der Vater, und für die Tochter ist der Vater das Vorbild des Mannes und der Männlichkeit.

Wenn der Vater aber keine echte Autorität ist, sondern sich die ganze Familie nach seinen Launen zu richten hat, dann entsteht beim Kind eine zwiespältige Einstellung zum Vater, die später eine

se contente de soumettre toute la famille à ses caprices, l'enfant adopte une attitude ambiguë à son égard. Cette attitude se retrouvera plus tard face à l'autorité en général, avec pour conséquence possible que cette autorité sera crainte ou rejetée sous toutes ses formes. Très souvent, cette crainte n'est pas avouée ouvertement, mais se cache sous une certaine insolence ou un dédain à l'encontre des personnes investies de l'autorité, comme l'enseignant ou l'arbitre.

"Jamais un enfant frappé pour avoir dit un mensonge n'a appris à aimer la vérité par ce moyen."

Ellen Key

"Le meilleur éducateur est indubitablement celui face auquel les enfants ont le moins peur."

Jürg Jegge

Le rôle des frères et soeurs

Parmi ses frères et soeurs, l'enfant apprend à s'insérer dans une hiérarchie et à se comporter correctement. Il est bien connu que les enfants s'éduquent mutuellement, parce que chacun revendique des droits et exige la satisfaction de ses besoins. La vie communautaire avec les frères et soeurs fait découvrir à l'enfant les premières formes de la camaraderie et de la rivalité. Chacun est plus ou moins intéressé à l'autre, chacun a ses intérêts particuliers, ses particularismes, ses joies et ses peines, tout un monde auquel les autres participent. Cela élargit le champ d'expérience. La différence d'âge développe également certains types de relations sociales: les frères et soeurs plus âgés aident ou protègent les plus jeunes, et ces derniers se laissent éduquer par les aînés. Les camarades des frères et soeurs permettent également de tisser de nouvelles relations sociales.

La signification du jeu

Avec le temps, le petit enfant ressent comme un besoin fondamental de se déplacer. Il prend plaisir à exercer les possibilités qu'il

zwiespältige Einstellung zur Autorität schlechthin zur Folge haben kann, indem jede Autorität gefürchtet und abgelehnt wird. Eine solche Furcht wird oft nicht zugegeben, sondern mit besonderer Frechheit und Geringschätzung gegenüber Autoritätspersonen wie dem Lehrer und Schiedsrichter überdeckt.

"Kein Kind, das für eine Lüge geschlagen wurde, hat dadurch die Wahrheit lieben gelernt".

Ellen Key

"Der beste Erzieher ist eigentlich der, vor dem die Kinder am wenigsten Angst haben müssen."

Jürg Jegge

Die Rolle der Geschwister

In der Geschwisterschar lernt sich das Kind einordnen und benehmen. Bekanntlich erziehen sich die Kinder gegenseitig, weil jedes Rechte fordert und Befriedigung von Bedürfnissen verlangt. Im Zusammenleben mit den Geschwistern erlebt das Kind die Urform der Kameradschaft und der Rivalität. Jedes ist auf die andern mehr oder weniger angewiesen, jedes hat seine besonderen Interessen, Eigenheiten, Freuden und Leiden, an denen die andern teilnehmen. Dadurch wird der Erlebnisbereich erweitert. Auch der Altersunterschied entwickelt bestimmte soziale Verhaltensweisen, indem die älteren Geschwister den jüngeren helfen oder sie beschützen und die jüngeren sich von den älteren erziehen lassen. Ueber die Kameraden der Geschwister werden weitere soziale Beziehungen geflochten.

Die Bedeutung des Spiels

Mit der Zeit beginnt das Kleinkind motorische Grundbedürfnisse zu entwickeln. Es bekommt Lust, seine entdeckten und erlernten

a découvertes et apprises. Cela se remarque également à une tendance accrue à l'action. Le jeu est une forme d'apprentissage actif, en même temps qu'un échange avec l'environnement.

A l'âge préscolaire, les jeux d'imagination ou de rôles et les jeux de règles, ont le plus d'importance:

- Jeux d'imagination ou de rôles (dès 2 - 4 ans):

Cette phase coïncide avec les débuts du langage. L'enfant se construit sa propre représentation du monde. Il peut reproduire en fac-similé un fait déjà vécu, pour établir ainsi un pont avec la réalité et atténuer certaines tensions psychiques (angoisses). Les jeux permettent également d'expérimenter des sentiments et des émotions, alors que des transferts affectifs s'effectuent sur des objets tels qu'ours en peluche ou poupées.

- Jeux de règles (dès 4 - 5 ans):

Des règles précises doivent être respectées, ce qui apprend à l'enfant à se soumettre et à s'adapter à ses camarades de jeu. Il en résulte une situation de compétition.

Le jeu remplit trois fonctions importantes:

- éveil et incitation à la créativité
- développement des positions de travail
- exercice de comportement social

Détection et encouragement des talents

Les talents sportifs sont caractérisés par certaines propriétés physiques et psychiques qui peuvent permettre d'espérer, dans de bonnes conditions situatives, un développement vers de hautes, voire très hautes performances.

A la question de savoir quelle caractéristique permet de déceler avec certitude un talent, la science sportive est encore incapable de donner une réponse satisfaisante. Un point au moins semble pourtant clair: dans ce débat sur le talent, il ne s'agit plus de savoir si un enfant est doué ou s'il le devient. Il convient en effet de considérer simultanément aussi bien l'héritage génétique que les conditions environnementales. En effet, à quels résultats peuvent bien arriver de jeunes sportifs doués sur le plan moteur, et apparemment prédestinés par leur constitution, si les influences extérieures ont une influence négative sur la structure de

Fähigkeiten zu üben. Dies macht sich auch durch einen gesteigerten Tätigkeitsdrang bemerkbar. Das Spiel ist eine Form des aktiven Lernens und zugleich Auseinandersetzung mit der Umwelt.

Im Vorschulalter sind Fiktions- oder Rollenspiele bzw. Regelspiele von Bedeutung:

- Fiktions- oder Rollenspiele (ab 2.-4. Lebensjahr):

Diese Phase fällt mit den Anfängen der Sprachentwicklung zusammen. Das Kind baut sich eine eigene Vorstellungswelt auf. Etwas bereits Erlebtes kann nachahmend wiedergegeben werden, womit eine Brücke zur Wirklichkeit geschlagen und psychische Spannungen (Ängste) vermindert werden. Weiter können Gefühle und Affekte ausgelebt werden, indem Gefühlsübertragungen auf Objekte wie Teddybären oder Puppen stattfinden.

- Regelspiele (ab 4./5. Lebensjahr):

Bestimmte Regeln müssen eingehalten werden, wodurch das Kind sich unterordnen und seinen Mitspielern anzupassen lernt. Es entsteht eine Wettbewerbssituation.

Das Spiel erfüllt drei wichtige Aufgaben:

- Entfaltung und Förderung der Kreativität,
- Entwicklung von Arbeitshaltungen,
- Einübung des Sozialverhaltens.

Zur Erfassung und Förderung von Talenten

Sportliche Talente zeichnen sich durch bestimmte physische und psychische Eigenschaften aus, die unter günstigen situativen Bedingungen eine Entwicklung zu hohen und höchsten sportlichen Leistungen erwarten lassen.

Auf die Frage, welche Merkmale denn nun ein Talent genau kennzeichnen, kann die Sportwissenschaft vorerst noch keine befriedigende Antwort geben. Eines scheint aber zumindest geklärt zu sein: In der Diskussion der Talentfrage kann es nicht mehr darum gehen, ob ein Kind begabt sei oder begabt werde, denn es gilt sowohl die genetischen als auch die Umweltbedingungen mit in

leur motivation, et qu'ils n'arrivent pas à se soumettre à un entraînement systématique? L'athlète talentueux ne pourra utiliser pleinement ses potentialités que s'il rencontre dans sa famille, à l'école et au sein de son club un milieu favorable à la performance.

A côté du don lui-même, il semble donc bien que les points de vue social, éthique et pédagogique soient d'une importance primordiale dans la détection et l'encouragement des talents.

2.1.3 Premier âge scolaire

L'école

Comme au sein de sa famille, l'enfant se voit également imposer à l'école des exigences auxquelles il doit répondre personnellement et auxquelles la famille elle-même doit aussi partiellement se soumettre. L'enfant ne peut plus espérer un traitement de faveur individuel, comme c'était peut-être le cas à la maison avec une mère coopérative. De plus, l'enfant se trouve confronté à l'école à des camarades de son âge, issus de toutes les classes sociales et de tous les niveaux, avec lesquels il est en compétition et face auxquels il doit s'affirmer. Le maître introduit l'enfant dans un nouveau système de valeurs et une nouvelle hiérarchie. Il ne fait pas que l'encourager dans le domaine intellectuel, mais il lui apprend aussi à s'assimiler à un groupe et à s'y faire reconnaître.

Développement émotionnel et social

Modification des rapports familiaux

Du fait de l'école, l'enfant se trouve éloigné de la maison pour de longues périodes. De ce fait, il prend une certaine distance vis-à-vis de ses parents sur le plan émotionnel. L'irruption croissante de la réalité dans son vécu et son comportement lui fait gagner en autonomie, tant intérieure qu'extérieure. Il dispose d'un sens de la justice clairement exprimé et commence également à critiquer les adultes. Pour lui, le seul adulte qui aura dorénavant de l'autorité sera celui qui l'aura méritée par son comportement.

die Betrachtung einzubeziehen. Was nützen im motorischen Bereich talentierte und vom Körperbau her prädestinierte Nachwuchssportler, wenn Umwelteinflüsse die Motivationsstruktur bezüglich eines systematischen Trainingsprozesses negativ beeinflussen? Erst beim Vorhandensein eines leistungssportfördernden Milieus in Familie, Schule und Sportverein ist eine Entfaltung aller Potentiale des talentierten Athleten möglich.

Neben dem Aspekt der Veranlagung scheinen bei der Talenterfassung und -förderung also vor allem soziale, ethische und pädagogische Gesichtspunkte von zentraler Bedeutung zu sein.

2.1.3 Frühes Schulkindalter

Die Schule

Wie in der Familie, werden auch in der Schule Forderungen an das Kind gestellt, die es persönlich erfüllen muss und nach denen sich teilweise sogar die Familie zu richten hat. Das Kind kann nicht mehr die individuelle Rücksichtnahme erwarten, wie sie ihm vielleicht zuhause von einer hilfsbereiten Mutter gewährt wird. Zudem trifft das Kind in der Schule mit gleichaltrigen Kameraden aus allen Schichten und Ständen zusammen, mit denen es sich im Wettbewerb bewähren muss. Der Lehrer führt das Kind in ein neues System von Werten und Ordnung ein. Er fördert das Kind nicht nur im intellektuellen Bereich, sondern lehrt es auch, sich in der Gruppe zurechtzufinden und zu behaupten.

Emotionale und soziale Entwicklung

Veränderung in der Familienbeziehung

Durch die Schule ist das Kind über längere Zeit von zuhause weg, wodurch es sich innerlich von seinen Eltern zu distanzieren beginnt. Durch die zunehmende Wirklichkeitsbezogenheit im Erleben und Verhalten gewinnt das Kind an äusserer und innerer Autonomie. Es verfügt über einen ausgesprochenen Gerechtigkeits-sinn und beginnt auch, die Erwachsenen zu kritisieren. Für das Kind hat nurmehr derjenige Erwachsene Autorität, der sich durch sein Verhalten diese Autorität verdient.

Mais, normalement, les parents ne perdent qu'une faible partie de leur importance. Simplement, l'horizon de l'enfant s'étant élargi, la relation s'est modifiée. La tâche de la famille consiste principalement à offrir à l'enfant la sécurité émotionnelle. Elle doit se montrer compréhensive face aux problèmes et aux conflits suscités par ce "monde neuf". Elle doit donc aider à déchiffrer et à ordonner les impressions venant de l'extérieur.

Même si les parents jouent un rôle toujours aussi important, on constate malgré tout à partir de l'âge de neuf ans un relâchement de la relation entre le garçon et sa mère. Cela se traduit par certains comportements hostiles à l'égard de celle-ci, et à une tendance qu'on pourrait appeler misogynie. Le garçon se montre arrogant à l'égard du sexe opposé et affirme sa virilité. La conséquence en est un intérêt plus grand pour le père. L'identification à son propre sexe et à son rôle va croissant. Si, par contre, il n'existe pas de représentation paternelle susceptible d'identification et si la relation émotionnelle avec la mère s'est déjà distendue, cela peut amener chez le garçon un vide émotionnel.

Relations avec les camarades du même âge

En grandissant, le garçon a toujours plus besoin, pour sa socialisation, des camarades de son âge. Il en adopte de nouvelles normes et échelles de valeurs. C'est principalement avec d'autres enfants que sont apprises certaines interactions sociales telles que la coopération, l'adaptation et la confrontation avec l'agressivité.

Jusqu'à la puberté, le groupe formé par les camarades du même âge marque l'enfant de son empreinte.

Les signes caractéristiques en sont:

- Chaque individu sait exactement quel est son rang dans la hiérarchie du groupe, en fonction de son prestige. Il le sent de lui-même, et son appréciation est corroborée par les autres membres du groupe. Les positions de leaders sont occupées, chez les garçons, surtout par les enfants forts physiquement, sur lesquels on peut compter ou toujours prêts à rendre service, ainsi que par ceux qui sont capables, d'une manière ou d'une autre, de

Im Normalfall aber büssen die Eltern nicht an Bedeutung ein. Nur hat sich durch den erweiterten Horizont des Kindes die Beziehung verändert. Die Aufgabe der Familie besteht jetzt vor allem darin, dem Kind emotionale Sicherheit zu bieten. Sie 'muss Verständnis zeigen für die Probleme und Konflikte, welche die 'neue Welt' schafft. Sie muss also eine Hilfe sein zur Verarbeitung der Eindrücke von aussen.

Trotz der nach wir vor grossen Bedeutung der Eltern lockert sich etwa ab dem 9. Lebensjahr vor allem die emotionale Bindung des Knaben zur Mutter. Dies macht sich durch aggressives Verhalten ihr gegenüber und sogenannte weiberfeindliche Tendenzen bemerkbar. Der Knabe zeigt sich gegenüber dem weiblichen Geschlecht überheblich und betont seine Männlichkeit. Eine stärkere Zuwendung zum Vater ist die Folge davon. Die Identifikation mit der eigenen Geschlechtsrolle wird jetzt immer wichtiger. Wenn jedoch keine tragfähige Identifikation mit einer Vaterfigur möglich ist und sich die emotionale Bindung zur Mutter gelockert hat, dann entsteht beim Knaben ein emotionales Vakuum.

Beziehung zu Gleichaltrigen

Mit zunehmendem Alter wird für die Sozialisation des Kindes die Gruppe der Gleichaltrigen immer wichtiger. Von den Kameraden werden neue Normen und Wertvorstellungen übernommen. Soziale Interaktionen wie Kooperation, Anpassung oder Auseinandersetzung mit der Aggression wird vorwiegend bei andern Kindern gelernt.

Die Gruppe der Gleichaltrigen ist bis zur Pubertät in entscheidender Weise prägend für das Kind.

Charakteristische Merkmale sind:

- Jedem einzelnen ist die genaue Rangordnung nach dem Ansehen in der Gruppe bewusst, sowohl von sich selbst als auch der andern Gruppenmitglieder. Spitzenpositionen nehmen bei den Knaben vor allem besonders Kräftige, Verlässliche und Hilfsbereite ein und solche, die allgemein eine gute Leistungsfähigkeit aufweisen. Bei

réaliser une performance. Chez les filles, les critères déterminants sont une apparence soignée, de jolis vêtements, ou l'étalage de ses possessions et de son expérience. Les enfants de faible constitution, de langue étrangère, anxieux ou débraillés, ainsi que ceux qui ne sont pas capables de performances ou ont un comportement hostile au groupe, tous ceux-là n'ont que peu de prestige dans le groupe.

- Pour les membres du groupe, il existe un système de valeurs impératif: honnêteté, camaraderie, courage, fidélité, discrétion.
- Il s'y produit des agressions non spécifiques, qui se déclenchent le plus souvent sans raisons décelables.

Motivation à la performance

A l'âge scolaire, la performance devient une tâche centrale pour l'enfant. Ce type de confirmation est un facteur important pour le développement de la conscience de sa propre valeur. Dans la petite enfance déjà, on peut observer des différences entre les individus concernant la motivation à la performance. A l'école, les enfants n'apprennent pas tant pour eux-mêmes que pour le maître ou les parents. Leur motivation à la performance, surtout dans les deux premières années de scolarité, est donc fortement conditionnée par des facteurs extérieurs. Dans ce contexte, l'identification aux parents et l'acceptation de leurs exigences jouent un rôle déterminant. Mais une identification positive avec le maître peut également soutenir cette motivation. Des relations émotionnelles positives sont donc la clé nécessaire à la réalisation de bonnes performances.

Avec le temps, la motivation à la performance devient relativement indépendante des relations émotionnelles. L'enfant se sent interpellé par la chose elle-même. Cependant, un enfant ne peut jamais renoncer totalement au compliment et à la reconnaissance de sa performance par autrui. Il sera d'autant plus indépendant du jugement des autres qu'il sera parvenu à remplacer le contrôle extérieur par son propre contrôle et son autocritique.

den Mädchen gewinnen gepflegtes Aussehen, hübsche Kleidung und die Demonstration von Besitz und Erfahrung an Bedeutung. Nur wenig Ansehen genießen in der Gruppe körperlich schwache, fremdsprachige, ängstliche und ungepflegte Kinder und solche, die leistungsschwach sind oder ein gruppenfeindliches Verhalten zeigen.

- Für die Gruppenmitglieder herrscht ein verbindliches Wertsystem: Gerechtigkeit, Kameradschaft, Mut, Treue, Verschwiegenheit.
- Unspezifische Aggressionen, die meist ohne ersichtlichen Grund ausbrechen.

Leistungsmotivation

Im Schulalter wird die Leistung zu einer zentralen Aufgabe des Kindes und die Art der Bewährung zu einem wesentlichen Faktor für die Entwicklung des Selbstwertgefühls. Bereits im Kleinkindalter lassen sich individuelle Unterschiede der Leistungsmotivation beobachten. In der Schule lernen die Kinder selten für sich selbst, meistens für den Lehrer oder die Eltern. Ihre Leistungsmotivation ist vor allem in den ersten beiden Schuljahren stark aussengesteuert. Eine entscheidende Rolle spielt dabei die Identifikation mit dem Vorbild der Eltern und deren Anspruchsniveau. Aber auch eine günstige Identifikation mit dem Lehrer kann diese Motivation unterstützen. Positive emotionale Bindungen sind also ein Schlüssel für die erfolgreiche Erfüllung einer Leistung.

Mit der Zeit kommt es zu einer gewissen Unabhängigkeit der Leistungsmotivation von emotionalen Bindungen. Das Kind wird durch die Sache selbst angesprochen. Ganz kann ein Kind jedoch nie auf Lob und Anerkennung verzichten. Das Kind wird umso unabhängiger vom Urteil des Erwachsenen, je besser es ihm gelingt, die äussere Lernkontrolle durch die eigene Kontrolle und Selbstkritik zu ersetzen.

Zur Bedeutung von Spiel und Sport

Im Spiel kommt es nun vermehrt auf den persönlichen Einsatz an.

Education à l'autonomie? Imitation mal comprise!

"J'ai eu à de nombreuses reprises l'occasion d'observer ce qui se passe dans les coulisses lors des départs d'épreuves scolaires de ski, et j'en ai toujours éprouvé une sensation de malaise. De jeunes talents, qui sont encore loin d'être des adultes, se laissent fixer les skis aux pieds et n'ont même plus à se baisser pour contrôler eux-mêmes si leur fixation est bien réglée. Massages, médicaments divers, tout un cirque se développe là autour. (...) Est-ce qu'il ne serait pas mieux pour nos jeunes d'être un peu moins "maternés", et d'avoir à faire preuve d'un peu plus d'autonomie?"

Christian Steudler

Chez les enfants en âge scolaire, le besoin et la capacité d'imitation sont très grands. Le modèle joue un rôle important. C'est pourquoi on utilise pour la formation sportive l'entraînement par observation. Il arrive très souvent que des enfants copient jusque dans les plus petits détails des comportements spécifiques propres à être incorporés dans la structure de l'entraînement. Il serait cependant irréaliste d'attendre de l'enfant qu'il saisisse en profondeur des enchaînements de mouvements plus ou moins compliqués et qu'il les traduise en actions contrôlées - ce dont parfois même des adultes ne sont pas capables.

Situation actuelle de l'entraînement des enfants dans les clubs sportifs

Pour l'entraînement, "il est très rare que des moniteurs qualifiés soient disponibles dans les sections Jeunesse des clubs. Dans la plupart des cas, ce sont des idéalistes, souvent sans connaissances suffisantes dans les domaines technique et pédagogique, qui se chargent de ce travail avec les groupes d'enfants.

Il n'existe ni conception générale ni plan d'entraînement qui pourraient aider utilement le moniteur novice dans sa tâche, faire pratiquer le sport à des enfants.

Ainsi, la qualité du travail est plus ou moins laissée au hasard. Un club ne pourra offrir une éducation physique utile aux enfants que s'il peut avoir à sa disposition un entraîneur qualifié, disposant de connaissances pédagogiques et de suffisamment d'expérience. Il ne faut pas comprendre le terme de qualification sur un plan purement formel, mais plutôt s'attacher aux qualités qui le définissent. Il ne fait aucun doute qu'il existe bon nombre d'entraîneurs travaillant avec des enfants qui, bien que n'ayant pas reçu de formation spéciale, fournissent un travail admirable dans le domaine de l'éducation motrice.

Das Kind setzt sich in den Mannschaftsspielen voll für seine Gruppe ein. Mut, Ausdauer und Einsatzbereitschaft erhöhen gleichzeitig seinen Rangplatz, den es in der Gruppe einnimmt.

Erziehung zur Selbständigkeit? Falsch verstandene Nachahmung!

"Immer wieder beobachte ich mit seltsamen Gefühlen das Drum und Dran am Start von Schülerskirennen. Junge Talente, die noch lange nicht zu den Erwachsenen gezählt werden dürfen, lassen sich die Ski an ihre Füße montieren und brauchen sich nicht mehr zu bücken, um selber zu prüfen, ob die Bindung richtig sitzt. Massagen, Mittelchen aller Art, Tamtam überall. (...) Ob ein bisschen weniger 'Betreuung', dafür aber wieder mehr Selbständigkeit für unsere Jungen nicht von gutem wäre?"

Christian Steudler

Bei Kindern im Schulalter ist das Bedürfnis und die Fähigkeit der Nachahmung sehr gross. In dieser Phase spielt das Vorbild eine wichtige Rolle. Deshalb ist in der sportlichen Ausbildung das Training durch Beobachtung angebracht. Oft kopieren Kinder Verhaltenseigenarten ihrer Trainer bis ins kleinste Detail. Diese Möglichkeit des Lernens durch Nachahmung muss unbedingt in die Trainingsgestaltung miteinbezogen werden. Es wäre intellektuell wohl auch überfordert, wenn man von ihm erwarten wollte, dass es mehr oder weniger komplizierte Bewegungsabläufe verstandesmässig erfassen und in kontrollierte Aktionen übersetzen könnte - was zuweilen selbst Erwachsenen nicht gelingt.

Zur derzeitigen Situation des Kindertrainings im Sportverein

Für das Training "in den Kinderabteilungen der Vereine stehen in den seltensten Fällen qualifizierte Übungsleiter zur Verfügung. In den meisten Fällen übernehmen Idealisten, die oft keine ausreichenden fachlichen und pädagogischen Kenntnisse besitzen, diese Arbeit in den Kindergruppen.

Es gibt keine Trainingskonzeption oder -pläne, die dem Laien eine sinnvolle Hilfe bei der Bewältigung seiner Aufgabe, mit den Kindern Sport zu treiben, sein könnten.

Mais bien souvent, cependant, le déroulement de l'entraînement avec des groupes d'enfants laisse apparaître un grand nombre de lacunes. En particulier, dans bon nombre de sections, on privilégie la recherche de la performance à tout prix" (Vogt, 1978, 44): succès précoces en compétition grâce à la spécialisation, au mépris de l'entraînement général de base, ce qui ne permet pas de tirer le meilleur parti des talents existants.

"Une autre faute grave que l'on fait avec les enfants dans les clubs est le manque total d'effort qu'on leur demande. Ces enfants passent des heures à faire des exercices sans qu'une goutte de sueur ne coule" (Vogt, 1978, 44). Un exemple à ce sujet: "Quinze filles de 8 à 10 ans s'entraînent dans un groupe d'athlétisme. Après une phase d'échauffement, qui ne présente guère de différence avec la "mise en jambes" d'athlètes adultes, elles travaillent pendant 50 minutes le départ accroupi. Pendant cette période, chacune d'entre elles effectue trois fois l'exercice" (Vogt, 1978, 44).

2.1.4 Second âge scolaire

A cet âge-là, le point le plus frappant est la différence dans le rythme de croissance entre les filles et les garçons. L'augmentation de la taille et du poids est à peu près la même pour les deux sexes jusqu'à 9 ans environ. De 9 à 13 ans, les filles grandissent plus rapidement que les garçons et voient leur poids s'accroître d'une manière plus importante. Par la suite, les filles seront rattrapées puis dépassées par les garçons.

Développement émotionnel et social du garçon

Le garçon cherche volontiers à faire étalage de sa force physique grandissante. Cela se traduit par un besoin croissant de mouvement, et cela marque qu'il est mûr pour une activité sportive dirigée. Il n'est plus intéressé uniquement par les concours, mais est également disposé à s'entraîner de lui-même ou sous la direction de quelqu'un. A cela s'ajoute une plus grande agressivité et une tendance plus nette aux expériences aventureuses et aux frasques. Le besoin de se retrouver avec des camarades du même âge est très marqué dans cette phase, car il est rare que les épreuves de courage et les sottises se fassent seul. On joue au dur à l'égard de l'extérieur et on vit selon ses propres règles, mais on réagit de manière épidermique lorsque le statut et le prestige du groupe sont menacés.

So ist mehr oder weniger die Qualität des Trainings dem Zufall überlassen. Ob der einzelne Verein eine sinnvolle Bewegungserziehung für Kinder anbieten kann, hängt wesentlich von der Möglichkeit ab, einen qualifizierten Trainer mit pädagogischen Kenntnissen und Erfahrungen einzusetzen. Die Qualifikation ist hierbei nicht als eine formale zu verstehen, sondern als eine inhaltliche. Es gibt zweifelsohne eine Reihe von Trainern im Kinderbereich, die keine Ausbildung haben und trotzdem hervorragende Arbeit in der Bewegungserziehung leisten.

Häufig zeigt der Trainingsbetrieb der Kindergruppen aber eine grosse Zahl von Mängeln. So steht in vielen Abteilungen der absolute Leistungsgedanke im Vordergrund" (Vogt 1978, 44): frühe Wettkampferfolge durch Spezialisierung ohne entsprechendes Grundlagentraining und damit keine optimale Förderung der vorhandenen Talente.

"Ein weiterer entscheidender Fehler, der in der Vereinsarbeit mit den Kindern gemacht wird, ist deren totale Unterbelastung. Viele Übungsstunden von Kindern verlaufen, ohne dass diese einen einzigen Tropfen Schweiß vergossen haben" (Vogt 1978, 44). Hierzu ein Beispiel: "15 8- bis 10jährige Mädchen einer Leichtathletikgruppe trainieren nach einer Aufwärmphase, die sich von der Einlaufarbeit Erwachsener nur durch ein geringeres Mass unterscheidet, 50 Minuten den Tiefstart, wobei jedes Kind dreimal drankommt" (Vogt 1978, 44).

2.1.4 Spätes Schulkindalter

Auffällig ist das unterschiedliche Entwicklungstempo von Knaben und Mädchen. Längenwachstum und Gewichtszunahme sind bei beiden Geschlechtern bis etwa zum 9. Lebensjahr gleich. Zwischen 9 und 13 Jahren wachsen die Mädchen schneller als die Knaben und haben auch eine grössere Gewichtszunahme. Danach werden die Mädchen von den Knaben eingeholt und überflügelt.

Emotionale und soziale Entwicklung des Knaben

Gerne stellt der Knabe seine zunehmende Körperkraft unter Beweis. Dies zeigt sich etwa durch ein erhöhtes Bewegungsbedürfnis, womit er reif für eine zielgerichtete sportliche Tätigkeit wird. Er ist nicht mehr nur am Wettbewerb interessiert, sondern auch bereit, spontan oder unter Anleitung zu trainieren. Weiter ist eine gesteig-

A la conquête de son autonomie, le garçon va entrer en conflit avec ses parents et d'autres représentants de l'autorité. L'adolescent veut diriger seul sa vie, et rejette de ce fait bon nombre de hiérarchies et de valeurs admises. Son éloignement émotionnel vis-à-vis de sa mère augmente, et il ressent simultanément le besoin d'avoir de meilleurs contacts avec son père. Les manifestations de cet âge chaotique - âge tendre et tête de bois", ce que l'on appelle également "l'âge bête" - dépendent largement, dans leur type et leur intensité, du genre d'autorité existant à la maison et à l'école.

Développement émotionnel et social de la fille

La première chose que l'on constate, c'est une agitation physique plus ou moins grande. Cela s'accompagne d'une forte propension à parler, à rire et à s'amuser de tout et de rien, le plus souvent sans raison. Quelques mois avant les premières règles intervient un changement complet. Le besoin de compagnie disparaît au profit de la recherche de la solitude, avec une certaine nonchalance. Les filles deviennent capricieuses, ce qui amène des conflits avec leur entourage, principalement les parents. Elles tendent à l'inactivité et n'apprécient guère le sport. L'enseignement de la gymnastique et du sport ne les intéresse plus. Ces réactions doivent être appréciées en tenant compte de ce bouleversement des valeurs et des hiérarchies qui est le propre de cette période de la vie. Les intérêts objectifs sont rejetés dans l'ombre, tout est, dans la mesure du possible, chargé affectivement, l'environnement est "érotisé".

Problème des sociétés sportives: la fluctuation des effectifs

Dans le sport d'élite, il est rare de voir surnager encore les noms de ceux qui ont figuré sur les listes des Championnats Ecoliers et Jeunesse. Dans une étude de 1970, Witt a calculé que 42 % des jeunes talents qui apparaissaient dans le groupe de tête sur la liste des meilleurs Ecoliers de la Fédération d'athlétisme ne figuraient plus, deux ans plus tard, dans la liste des meilleurs de la catégorie Jeunesse B. Deux ans plus tard, on ne retrouve plus en Jeunesse A que 18 % de ceux qui, quatre auparavant, faisaient partie des meilleurs. Mais qu'est-il donc arrivé à tous les autres jeunes qui, tout comme les 82 % qui ont disparu des listes, se sont souvent entraînés tout aussi dur mais n'ont pu accéder à la marche supérieure (Grigensohn, 1978, 10 et 11)? Comme les premiers déboires sportifs coïncident,

gerte Aggressivität und eine erhöhte Bereitschaft zu Abenteuer- und Unfugerlebnissen bemerkbar. Das Bedürfnis, mit Gleichaltrigen zusammenzusein, ist in dieser Phase stark ausgeprägt, denn selten werden Mutproben und Streiche allein ausgeführt. Man gibt sich gegen aussen hart und lebt nach eigenen Gesetzen, reagiert aber empfindlich, wenn der Status und das Prestige der eigenen Gruppe herabgesetzt wird.

Im Streben nach persönlicher Autonomie gerät der Knabe mit seinen Eltern und anderen Autoritätspersonen in Konflikt. Der Jugendliche will sein Leben selbst gestalten und lehnt deshalb viele übernommene Ordnungen und Werte ab. Seine emotionale Distanz zur Mutter nimmt zu, gleichzeitig hat er aber das Bedürfnis nach vermehrtem guten Kontakt zum Vater. Die Manifestationen dieser 'rüpelhaften' Phase - auch Flegeljahre genannt - sind in Art und Ausmass sehr stark von der Führung im Elternhaus und in der Schule abhängig.

Emotionale und soziale Entwicklung des Mädchens

Zuerst macht sich eine mehr oder weniger starke körperliche Unruhe bemerkbar, sowie ein starker Rededrang und die Bereitschaft, über vieles - meist grundlos - zu kichern und sich lustig zu machen. Einige Monate vor der ersten Menstruation kommt es dann plötzlich zu einem Umschwung. Das Geselligkeitsbedürfnis wird durch den Drang nach Einsamkeit und einer gewissen Trägheit abgelöst. Die Mädchen werden launisch, was zu Konflikten mit der Umwelt führt, vor allem mit den Eltern. Sie werden inaktiv und scheuen die Bewegung. Der Turn- und Sportunterricht interessiert sie nicht mehr. All dies muss im Zusammenhang mit der Umschichtung der Werte und Ordnungen in diesem Lebensabschnitt gesehen werden. Sachliche Interessen treten in den Hintergrund, alles wird nach Möglichkeit affektiv besetzt, die Umwelt 'erotisiert'.

chez la plupart des jeunes, avec la crise d'identité pubertaire et le problème de l'entrée dans la vie professionnelle, la conséquence la plus fréquente est la démission du club, c'est-à-dire l'abandon total du sport.

La chance des clubs tient essentiellement à leur capacité d'"adapter les formes et le contenu de leur offre ainsi que la structure de leurs sections Jeunesse aux besoins des jeunes. Où cela pêche lourdement cependant, c'est dans le véritable sport de compétition, mais surtout dans le sport élite et le sport de haut niveau des jeunes. Les fonctionnaires responsables des clubs doivent apprendre à ne pas seulement offrir dans leur section Jeunesse un entraînement régulier et efficace sur le plan physiologique" (Schweizer, 1979, 30).

2.1.5 Puberté

Pendant les années de puberté s'accomplit chez l'adolescent une transformation complète. Cette modification concerne dans une grande mesure les relations avec les parents, et finit par déboucher sur une séparation naturelle. L'adolescent est alors mentalement assez développé pour pouvoir juger indépendamment ses parents sur la base de leurs qualités et de leurs défauts. Ces jugements tombent souvent comme un couperet. Il essaie d'obtenir le pouvoir de décision sur ses faits et gestes. L'autorité des parents n'est plus reconnue sans réserve. Et les réprimandes et les menaces n'y changent pas grand-chose.

Les tâches à accomplir pendant les années de puberté

Pendant la puberté, l'adolescent doit accomplir différentes tâches:

- élaboration d'une échelle des valeurs
- rupture des liens avec la cellule familiale
- recherche d'un emploi, "planification" de la vie future
- dialectique avec son propre corps; établissement de contacts et de liaisons hétérosexuelles.

Pour le développement futur, ce qui est important c'est la manière dont ces tâches sont réalisées et dont les problèmes qui apparaissent sont résolus.

Zum Problem der Fluktuation im Sportverein

Im Spitzensport tauchen nur noch selten die Namen jener auf, die zu den Besten der Schüler- oder Jugend-Meisterschaften zählten. Witt errechnete 1970 in einer Untersuchung, dass 42 % der Talente, die in der Schüler-Bestenliste des Leichtathletik-Verbandes in der Spitzengruppe zu finden waren, zwei Jahre später in der Bestenliste der B-Jugend nicht mehr wiederkehrten. Nach weiteren zwei Jahren tauchten in der A-Jugend-Bestenliste nur noch 18 % derjenigen auf, die noch vier Jahre vorher zur Spitze gehörten. Was aber passiert mit den unzähligen Jugendlichen, mit den restlichen 82 %, die ja häufig ebenso intensiv trainiert haben und dann doch nicht die oberste Stufe erklimmen konnten (Grigensohn 1978, 10 und 11)? Weil der Zeitpunkt der Misserfolgserlebnisse bei den meisten Jugendlichen mit der pubertären Identitätskrise und der Problematik des Berufseintrittes zeitlich zusammenfällt, ist der Vereinsaustritt, ja eine völlige Abwendung vom Sport, eine allzu häufige Erscheinung.

Die Chance der Sportvereine besteht hauptsächlich darin, "Angebotsformen, Angebotsinhalte und die Struktur der Jugendabteilungen auf die Bedürfnisse junger Menschen auszurichten. Hier wird nun aber gerade im eigentlichen Wettkampfsport, vor allem aber im Spitzen- und Hochleistungssport jugendlicher, arg gesündigt. Die zuständigen Funktionäre der Vereine müssen lernen, in ihren Jugendabteilungen nicht nur ein regelmässiges physiologisch effizientes Training anzubieten" (Schweizer 1979, 30).

2.1.5 Pubertät

In den Pubertätsjahren vollzieht sich beim jungen Menschen eine durchgreifende Wandlung. Diese Veränderung betrifft in hohem Mass das Verhältnis zu den Eltern, indem eine erste natürliche Ablösung stattfindet. Der Jugendliche ist nun geistig so weit entwickelt, dass er die Eltern selbständig nach ihren guten und schlechten Eigenschaften beurteilen kann. Solche Urteile fallen oft radikal aus. Er versucht, Entscheidungsfreiheit über sein Tun und Lassen zu erlangen. Die Eltern werden nicht mehr vorbehaltlos in ihrer Autorität anerkannt. Tadeln oder drohen hilft da recht wenig.

Résolution des conflits

Les adolescents essaient de régler leurs problèmes et leurs conflits principalement de deux manières:

- Ils cherchent leur sécurité en s'intégrant dans le groupe de jeunes du même âge:

Comme leurs aînés ne les comprennent généralement pas (ne le veulent pas), ne montrent aucune compréhension pour leurs difficultés, ils se retirent parmi ceux qui partagent leurs préoccupations. Tout le monde y a à peu près les mêmes problèmes, on se comprend et - surtout - on s'accepte.

- Ils se retirent plus ou moins résolument de leur environnement social:

Ils cherchent à résoudre d'une manière purement intellectuelle leurs conflits et à transformer leurs désirs en réalité, sous la forme de rêves éveillés et en laissant vagabonder leur imagination. La relation avec la littérature prend alors une importance croissante dans ce processus. Dans certains cas extrêmes, ce repli sur soi peut conduire à une véritable fuite de la réalité.

Comportements sociaux

Pendant la puberté, le besoin de contacts avec les jeunes du même âge est très prononcé. Contrairement aux années d'enfance, ces contacts ne se limitent plus strictement aux camarades du même sexe: l'adolescent élargit maintenant ses relations à l'autre sexe. D'un autre côté, le cercle des amis du même sexe conserve une grande importance, car il est des activités de loisir que l'on n'exerce qu'"entre soi". Souvent, ces groupes se trouvent précisément isolés du monde des adultes par leur propre monde. Mais cette séparation, justement, peut aider l'adolescent à se forger sa propre identité.

Implications sociétales

Dans notre société de performance, qui exige un engagement total, qui se modifie rapidement et dont les situations de compétition

Die Aufgaben der Pubertätsjahre

In den Pubertätsjahren muss der Jugendliche verschiedene Aufgaben bewältigen:

- Aufbau einer eigenen Wertordnung
- Ablösung vom Elternhaus
- Berufsfindung, 'Lebensplan'
- Auseinandersetzung mit der eigenen Körperlichkeit; Aufbau von heterosexuellen Kontakten und Bindungen.

Wie diese Aufgaben gelöst werden und vor allem die Art und Weise, wie die auftauchenden Probleme bewältigt werden, ist für die weitere Entwicklung entscheidend.

Konfliktbewältigung

Die Jugendlichen versuchen hauptsächlich auf zwei Arten mit ihren Problemen und Konflikten fertig zu werden:

- Sie suchen Geborgenheit in Gleichaltrigen-Gruppen:

Weil die Älteren sie vielfach nicht verstehen (wollen), kein Verständnis für ihre Schwierigkeiten zeigen, ziehen sie sich in eine Gruppe Gleichgesinnter zurück. Hier hat jeder etwa die gleichen Probleme, man wird verstanden und - vor allem - man wird akzeptiert.

- Sie ziehen sich mehr oder weniger resolut von der sozialen Umwelt zurück:

Sie versuchen, in Tagträumen und Phantasien rein gedanklich Konflikte zu lösen und Wünsche Wirklichkeit werden zu lassen. Dabei nimmt auch die Auseinandersetzung mit der Literatur einen breiten Raum ein. In Extremfällen kann dieser persönliche Rückzug bis zu einer eigentlichen Realitätsflucht führen.

Soziale Verhaltensweise

In der Pubertät ist besonders das Kontaktbedürfnis zu Gleichaltrigen sehr stark ausgeprägt. Im Gegensatz zu den Kindheitsjahren sind die Kontakte nicht mehr nur auf gleichgeschlechtliche Kameraden beschränkt: der Jugendliche weitet seine Beziehungen nun auch auf das andere Geschlecht aus. Andererseits hat der gleichgeschlechtliche Freundeskreis weiterhin eine grosse Bedeutung, denn gewisse Freizeitinteressen übt man nur 'unter sich' aus. Oft sind diese Gruppen durch eigene Welten richtiggehend von der Erwachsenenwelt getrennt. Gerade diese Absonderung kann aber dem Jugendlichen zur Identitätsfindung verhelfen.

sont inflexibles, bon nombre d'adolescents perdent pied et sont la proie de l'angoisse. L'angoisse et l'incertitude peuvent se traduire par deux types de réactions: l'agression ou la fuite. C'est précisément ces deux formes de réaction qui sont la caractéristique de la jeunesse contestataire de notre temps.

Tableau récapitulatif du développement émotionnel et social dans le second âge scolaire et la puberté:

Second âge scolaire 9 à 12 ans	Le garçon se détache de sa mère sur le plan émotionnel. Importance croissante des hiérarchies informelles (formation de groupes). Identification au rôle de son propre sexe. Eloignement mutuel des deux sexes. L'amélioration de la capacité de performance renforce la confiance en soi. Quête de l'autonomie, "âge bête".
Puberté 12 à 15/16 ans	La liberté de choix est posée comme le principe fondamental de la vie. Détachement normal de la famille. Tentative d'assimilation au groupe des camarades du même âge, ou retrait du monde. Motivation chancelante. L'apparence physique devient toujours plus importante pour l'estime de soi. Recherche et choix d'une profession. Elaboration de sa propre échelle des valeurs.

2.2 Effets du sport de haut niveau sur la personnalité de l'enfant et son développement

Après avoir ainsi présenté quelques-unes des règles auxquelles obéit le développement de la personnalité chez le petit enfant,

Gesellschaftliche Verflechtungen

Die Leistungsgesellschaft macht mit ihrem Anspruch auf totalen Einsatz, ihren raschen Veränderungen und ihren unerbittlichen Wettbewerbssituationen viele Jugendliche unsicher und flösst ihnen Angst ein. Angst und Unsicherheit können zwei Arten von Reaktionen bewirken: Aggression oder Flucht. Gerade diese beiden Reaktionsformen sind charakteristisch für die protestierende Jugend unserer Zeit.

Zusammenfassende Darstellung der emotionalen und sozialen Entwicklung im späten Schulkindalter und in der Pubertät:

Spätes Schulkindalter 9-12 Jahre	Emotionale Ablösung des Knaben von der Mutter. Zunehmende Bedeutung der informellen Ordnung (Gruppenbildungen). Identifikation mit der eigenen Geschlechtsrolle. Auseinanderrücken der Geschlechter. Die Zunahme der körperlichen Leistungsfähigkeit steigert das Selbstbewusstsein. Suche nach Autonomie, 'Flegeljahre'.
Pubertät 12-15/16 Jahre	Entscheidungsfreiheit wird zum Grundprinzip des eigenen Erlebens gemacht. Natürliche Ablösung von der Familie. Suche nach Geborgenheit in der Gleichaltrigen-Gruppe oder Rückzug von der Umwelt. Schwankende Leistungsmotivation. Das körperliche Aussehen wird für das Selbstwertgefühl immer wichtiger. Berufsfindung. Aufbau einer eigenen Wertordnung.

2.2. Zu den Wirkungen des Hochleistungssportes auf die Persönlichkeitsentwicklung des Kindes

Nachdem nun einige allgemeine Gesetzmässigkeiten der psychologischen Entwicklung des Kleinkindes, des Kindes und des Jugendlichen bekannt sind, muss gefragt werden, wie sich der Leistungs- und insbesondere der Hochleistungssport auf die Persönlichkeitsentwicklung des Kindes auswirken kann: welche Vorteile und positive Folgewirkungen er haben kann, aber auch welche Nachteile, Gefahren oder Beeinträchtigungen dabei für Kinder

l'enfant et l'adolescent, il convient de se demander dans quelle mesure ce développement peut être influencé par le sport de compétition, et surtout le sport de haut niveau. Quels peuvent en être les avantages et les conséquences positives, mais également les désavantages, les dangers ou les préjudices pour les enfants?

On pourrait formuler l'image communément admise du sportif de compétition à peu près comme ceci: "C'est un garçon proche de la nature, qui vit beaucoup en plein air et n'a pas de souci particulier" (Barolin, 1968, 1). Et pourtant, nous avons souvent affaire à des personnalités dont la structure est bien loin de cette image - surtout dans le domaine du sport de haut niveau.

Le sportif qui, de nos jours, obtient des performances de pointe au niveau national et international doit être une personnalité extrême. Vraisemblablement en effet, la simple "normalité" ne permet pas d'engager des énergies suffisantes pour parcourir avec succès le chemin vers l'élite.

Steinbach par exemple (1967, 235) aimerait corriger les représentations idéalisantes, "qui donnent l'impression que le sport élite attire principalement des personnalités équilibrées, harmonieuses et sans aspérités - et pleines de vitalité sur le plan biologique". Or, on trouve dans une proportion étonnamment élevée des traits de caractère qui permettent plutôt de diagnostiquer un manque d'harmonie, un certain déséquilibre et même une vitalité réduite. Cela ne doit pourtant pas nous étonner, car un individu parfaitement équilibré sera le plus souvent peu enclin à réaliser de grandes performances et peu stimulé à le faire.

D'un autre côté, Gabler (1976, 43), sur la base d'une étude sectorielle portant sur 154 nageurs de haut niveau des deux sexes (la plupart avaient de 12 à 15 ans), caractérise le nageur d'élite comme n'étant, sur le plan émotionnel, ni plus stable, ni plus instable: "Ils ne sont pas particulièrement défaitistes, pessimistes, réservés, inquiets ou tendus, et ne peuvent pas non plus être décrits comme spécialement dominateurs, optimistes, énergiques, sûrs d'eux-mêmes et décontractés."

entstehen können.

Das landläufige Bild des Leistungssportlers könnte man etwa so formulieren: "Es ist ein gesunder Naturbursche, der viel in der frischen Luft lebt und keine besonderen Sorgen hat" (Barolin 1968, 1). Vielfach haben wir es aber mit völlig anders strukturierten Persönlichkeiten zu tun - vor allem im Bereich des Hochleistungssportes.

Der Sportler der heutigen Zeit, der nationale und internationale Spitzenleistungen erbringen will, muss eine Extrempersönlichkeit sein, denn wahrscheinlich bringt der schlechthin 'Normale' die notwendigen Kräfte nicht auf, um den Weg zur Spitze erfolgreich begehen zu können.

Steinbach (1967, 235) zum Beispiel möchte Idealisierungen berichtigen, "die den Eindruck erwecken, als kämen im Spitzensport vorwiegend ausgeglichene, harmonische und in sich abgerundete - und biologisch gesehen vitale - Persönlichkeiten vor". In erstaunlich hohem Ausmass sind gerade jene Eigenschaften anzutreffen, die auf Disharmonie, Unausgeglichenheit und zum Teil auch geringe Vitalität schliessen lassen - was eigentlich nicht erstaunt, da der vollausgeglichene Mensch oft wenig getrieben, angespornt und bereit ist, grosse Leistungen zu vollbringen.

Andererseits charakterisiert Gabler (1976, 43) aufgrund einer Querschnittuntersuchung an 154 Hochleistungsschwimmern beiderlei Geschlechts (die meisten waren 12 bis 15 Jahre alt) den Spitzenschwimmer als weder überdurchschnittlich emotional labil noch stabil: "Sie sind weder besonders nachgebend, pessimistisch, zurückhaltend, selbstunsicher oder angespannt, noch können sie als besonders dominant, optimistisch, forsch, selbstsicher und entspannt bezeichnet werden."

Die exemplarisch für die widersprüchliche Diskussion um die Ausprägung und Entwicklung von Persönlichkeitsmerkmalen durch den (Hochleistungs-) Sport dargestellten Ergebnisse von Steinbach und Gabler fallen vielleicht deshalb so unterschiedlich aus, weil die Persönlichkeitseigenschaften, wie sie zumeist durch Persönlich-

Les constatations de Steinbach et Gabler sont exemplaires pour illustrer les discussions très contradictoires quant à l'effet du sport (de haut niveau) sur le développement des traits de caractère et de la personnalité. Ces constatations apparaissent peut-être particulièrement discordantes du fait que certains de ces traits de caractère, tels en tout cas qu'ils ont pu être décelés au travers des questionnaires de personnalité, ne sont pas d'une grande signification pour différentes formes de l'activité sportive (Sack, 1980, 41). En outre, dans la plupart des études, on part de l'idée qu'il y a automatiquement une relation entre les traits de caractère décelés au moyen des questionnaires de personnalité et les situations rencontrées dans le sport de compétition. Mais est-il vraiment justifié de considérer que les traits de caractère ainsi constatés ont également un effet dans une situation concrète?

Les premiers résultats d'une étude empirique encore inachevée de Kaminski et Ruoff (1980, 169) sur les effets du sport de haute compétition chez les enfants et les adolescents laissent bien apparaître un certain nombre d'avantages et d'inconvénients de celui-ci. Il n'est cependant pas possible d'en déduire la manière dont ces avantages et ces inconvénients agissent sur le développement de la personnalité de l'enfant. En conséquence, la question qui est pour nous essentielle demeure sans réponse: Comment se développent les enfants dans et par le sport de haute compétition? Et quels sont les inconvénients, respectivement les avantages, qui lui sont liés?

On peut considérer le sportif de haut niveau comme "un homme de l'extrême" (Schildge, 1967, 353), qui est exposé d'une manière très particulière à son environnement, et qui est donc dans une situation dangereuse.

Dans le sport de pointe, la simple application ne suffit pas, seule compte la performance de haut niveau. Mais l'apparition de blessures même légères ou des fluctuations minimales de la motivation mettent déjà en question la réussite d'une performance sportive de haut niveau. C'est donc une activité qui exige de l'athlète

keitsfragebogen erfasst werden, für verschiedene Formen sportlicher Tätigkeiten nicht bedeutsam sind (Sack 1980, 41). Zudem geht man in den meisten Untersuchungen davon aus, dass bei der Datenerhebung mittels solcher Persönlichkeitsfragebogen automatisch eine Beziehung zwischen Persönlichkeitsmerkmalen und den Situationen des Leistungssports besteht. Ist es gerechtfertigt anzunehmen, dass die so festgestellten Persönlichkeitsmerkmale auch in der konkreten Situation wirksam werden?

Erste Ergebnisse einer noch nicht abgeschlossenen empirischen Untersuchung von Kaminski und Ruoff (1980, 169) über die Auswirkungen des Hochleistungssports bei Kindern und Jugendlichen lassen wohl gewisse Vor- und Nachteile des Hochleistungssports erkennen, vermögen aber nicht Auskunft darüber zu geben, wie sich derartige Vor- und Nachteile auf die Persönlichkeitsentwicklung des Kindes auswirken. Demzufolge bleibt gerade jene Frage unbeantwortet, die für uns von entscheidender Bedeutung ist: Wie entwickeln sich Kinder im und durch den Hochleistungssport? Und welche Nach- bzw. Vorteile sind letztlich damit verbunden?

Man kann den Hochleistungssportler als einen "Menschen der Grenze" (Schildge 1967, 353) verstehen, der in besonderem Masse der Umwelt ausgesetzt und damit gefährdet ist.

Im Spitzensport zählt nicht das redliche Bemühen, sondern ausschliesslich die Höchstleistung. Aber bereits bei kleinen Verletzungen oder nur geringfügigen Stimmungsschwankungen ist das Zustandekommen einer sportlichen Spitzenleistung stark in Frage gestellt. Das Erbringen von Höchstleistungen erfordert zudem vom Athleten ein fast totales Engagement. Sportliche Leistungskrisen können dadurch zu persönlichen Existenzkrisen werden. Hinzu kommt, dass der Oeffentlichkeitscharakter sportlicher Leistungen nicht nur sportliche Erfolge erstrebenswert macht, sondern ebenso die Auswirkungen eigener Misserfolge vervielfachen kann.

Und schliesslich äussert Vanek (1979, 168) die Ansicht, dass "zu viele junge Athleten durch die Routine des Trainings, die sich mehr um körperliche Zuwachsraten kümmert als um die menschliche Entwicklung, zermüht und verschlissen" werden.

te un engagement presque total. Des méformes sportives peuvent par conséquent se muer en crises existentielles. A cela s'ajoute que, si le caractère public des performances sportives les rend particulièrement dignes d'effort, les conséquences d'un échec en sont amplifiées d'autant.

Enfin, Vanek (1979, 168) émet l'opinion que "trop de jeunes athlètes sont brisés et usés par la routine de l'entraînement, qui se soucie plus de l'amélioration physique que du développement humain".

"Une chose est absolument indubitable et a pu également entre-temps être constatée dans la Fédération allemande de ski: nous sommes allés trop loin dans l'encouragement des Espoirs. Pousser à fond des enfants, comme nous l'avons fait, pour qu'ils soient la relève de nos compétiteurs, ce n'était pas la bonne voie. Celui qui, à 12 ou 14 ans déjà, est tout feu tout flamme pour la compétition, qu'on encourage dans ce sens (et qu'on équipe comme un champion du monde), sera bien refroidi lorsqu'il aura 18 ans."

Werner Kirchhofer

2.3 Possibilités de développement de la personnalité dans l'entraînement des enfants

La quête de hautes performances sportives et les exigences psychophysiologiques élevées qui y sont liées peuvent être un stimulant pour le développement de la personnalité d'un jeune athlète, mais peuvent également lui être préjudiciables. C'est pourquoi les entraîneurs et les responsables d'enfants dans le sport de (haute) compétition prennent une responsabilité toute particulière.

On ne saurait accorder trop d'attention au soutien pédagogique dans le cadre du sport: nous aimerions des entraîneurs ... "qui, par-delà la conquête de performances et de succès, ne voient pas seulement dans les jeunes athlètes qui leur sont confiés des bêtes à concours, mais bien des êtres humains qui méritent attention. Etre aux côtés du jeune athlète aussi bien dans le succès que dans l'échec, voilà qui exige de l'entraîneur de grandes qualités morales et un engagement très particulier" (Andresen, 1979, 509).

"Es steht wohl ausser Zweifel und wurde inzwischen auch beim Deutschen Skiverband eingesehen: Man begab sich bei der Förderung des Nachwuchses ins Extrem. Das Heranzüchten von Kindern als Rennsport-Nachwuchs war nicht der richtige Weg. Wer mit 12 oder 14 Jahren schon heiss gemacht wird für den Rennsport (und ausgerüstet wird wie ein Weltmeister), muss mit 18 erkaltet sein."

Werner Kirchhofer

2.3. Möglichkeiten der Persönlichkeitsentwicklung im Kindertraining

Das Streben nach sportlichen Höchstleistungen und die damit verbundenen hohen psycho-physischen Anforderungen können der Persönlichkeitsentwicklung des jungen Menschen förderlich, aber auch abträglich sein. Deshalb übernehmen die Trainer und Betreuer im Kinder(hoch-)leistungssport eine besonders grosse Verantwortung.

Der sportpädagogischen Betreuung kann nicht genügend Gewicht beigemessen werden: wir wünschen uns jene Trainer, ... "die über Streben nach Leistung und Erfolg die ihnen anvertrauten jungen Athleten nicht nur als Leistungsträger, sondern als Personen sehen, die Zuwendung verdienen. Dem jungen Athleten bei Erfolg und Misserfolg gleichermassen zur Seite zu stehen, verlangt vom Trainer hohe Qualitäten und besonderes Engagement" (Andresen 1979, 509).

Die padagogische Zielsetzung eines Hochleistungstrainings im Kindesalter sollte sich auf die Entwicklung der Mündigkeit, der sozialen Kompetenz und der Entfaltung vielseitiger individueller Fähigkeiten richten (siehe Hahn 1979 und Hecker, Holz, Kayser und Kleine 1980).

- Das Kind ist auf Expansion, auf die Erfahrung der Umwelt gerichtet. Erlebnisreichtum und Bewegungsvariation kennzeichnen das Training mit Kindern. Spielerische Leistungsformen sind zu bevorzugen. Das Erlebnis der Leistungssteigerung darf nicht

Sur le plan pédagogique, un entraîneur de haut niveau devrait se fixer comme but le développement de la maturité et de la sociabilité de son athlète, et viser l'épanouissement de toutes les facettes et qualités de sa personnalité (cf. Hahn, 1979, et Hecker, Holz, Kayser et Kleine, 1980).

- L'enfant est un être en expansion, orienté vers la découverte de son environnement. L'entraînement avec des enfants devrait donc faire la part belle à la multiplication des expériences et aux variations de mouvements. Les formes ludiques de la performance sont à privilégier. Le phénomène de l'amélioration sur le plan performance ne doit pas être seul au premier plan. Vivre une performance est toujours plus important que de simplement la réussir.
- L'enfant est fortement dépendant de son environnement social, c'est pourquoi il est très important d'établir avec lui de fortes relations sociales dans le cadre de l'entraînement. Il faut faire en sorte que les partenaires d'entraînement du même âge aient la possibilité de communiquer et de collaborer. De plus, les relations avec l'entraîneur ne doivent pas se limiter à des échanges visant uniquement à optimiser l'entraînement et la performance. Il ne faut pas négliger les possibilités d'apprendre des comportements sociaux dans le cadre de l'entraînement.

Apprendre par le sport?

"Il est certain que de nombreux et éminents pédagogues du sport ont mis en évidence le fait que le sport (...) peut être plus que le simple entraînement d'automatismes et d'habiletés. Pourtant, rares sont les spécialistes du sport qui savent que l'éducation sportive peut signifier aussi bien l'éducation au sport que l'éducation par le sport". (...) En fin de compte, l'action d'apprendre ne peut pas être "produite" comme une marchandise. "L'enseignant peut seulement "arranger" plus ou moins bien les conditions de cet apprentissage".

Arturo Hotz

allein im Vordergrund stehen. Das Leistungserlebnis ist jederzeit wichtiger als das Leistungsergebnis.

- Das Kind ist stark sozial abhängig, weshalb intensive soziale Bezüge im Training mit Kindern von grosser Bedeutung sind. Es ist darauf zu achten, dass die Kinder Gelegenheit zur Kommunikation und Interaktion mit gleichaltrigen Trainingspartnern haben, und dass sich die sozialen Beziehungen zwischen dem trainierenden Kind und dem Trainer nicht auf Hinweise zur Trainings- und Leistungsmaximierung verkürzen. Die Möglichkeiten des sozialen Lernens dürfen im Training nicht ausser acht gelassen werden.

Lernen im Sport?

"Dass Sport (...) mehr sein kann als nur Fertigkeitstraining, haben zwar schon viele prominente Sportpädagogen betont, doch nur wenige Sportinteressierte wissen, dass Sporterziehung sowohl Erziehung zum Sport als auch Erziehung durch Sport ist." (...) Letztlich kann das Lernen nicht 'produziert' werden, "lediglich die Bedingungen dafür können durch den Lehrenden mehr oder weniger gut 'arrangiert' werden."

Arturo Hotz

- Kinder überschauen noch nicht die gesamte Tragweite ihres Handelns. Sie agieren daher ahnungsloser, risikoreicher und unbekümmerter. Obschon gerade in der Auseinandersetzung mit dem Risiko ein pädagogischer Wert des Hochleistungssports liegt, muss der Trainer danach trachten, mögliche Ueberforderungen im physischen und psychischen Bereich zu vermeiden.
- Kinder sind noch nicht auf den absoluten Erfolg fixiert. Ihnen genügen Vergleiche mit der früher erbrachten Leistung, bzw. Vergleiche mit dem augenblicklichen Umfeld. Bereits hieraus wird die Fragwürdigkeit von nationalen und internationalen Meisterschaften im Kindesalter ersichtlich. Zudem wird das Kind kaum

- Les enfants ne mesurent pas encore absolument la portée de leurs actes. C'est ce qui les fait agir d'une manière plus insouciante et téméraire. Bien que le fait de côtoyer le danger puisse constituer une valeur pédagogique du sport de haute compétition, l'entraîneur doit veiller à éviter de possibles surmenages tant dans le domaine physique que dans le domaine psychique.
- Les enfants ne sont pas encore braqués vers la réussite en termes absolus. Ils se contentent de comparaisons avec les performances obtenues auparavant, respectivement avec l'entourage et l'environnement immédiats. Ce simple fait suffit à remettre en question le principe des Championnats nationaux et internationaux dans les catégories d'âge. De plus, l'enfant ne sera pratiquement pas capable de maîtriser les tensions psychiques engendrées par la pression du public lors de telles manifestations. Il ne pourra certainement pas en tirer un profit quelconque, que ce soit sur le plan performance ou pour le développement de sa personnalité.
- Les enfants sont encore très partagés dans leurs passions et leurs intérêts. "Hic et nunc" (ici et maintenant), telle est leur règle de vie. Et, de ce fait, ils ne sont pas prêts à travailler d'une manière systématique et à long terme pour un objectif lointain.
- Pour fixer les résultats de l'apprentissage et éveiller l'intérêt des enfants, deux éléments sont déterminants: l'expérience du succès et l'apprentissage grâce à un modèle idéal. Les enfants apprennent par identification à un modèle et par imitation, et non par une analyse rationnelle d'une séquence de mouvements. L'expérience du succès ne doit pas être basée sur les valeurs normatives des adultes, mais sur l'appréciation subjective de l'enfant.
- La stimulation principale pour que l'enfant participe à l'entraînement devrait toujours être le sport lui-même, qui en est l'objet même: la motivation intrinsèque devrait être prépondérante.

in der Lage sein, die durch den grossen Oeffentlichkeitscharakter derartiger Veranstaltungen bedingten psychischen Belastungsmomente leistungs- und persönlichkeitsfördernd zu verarbeiten.

- Kinder sind in ihren Einstellungen und Interessen noch sehr ambivalent. Sie leben im 'Hier und Jetzt' und sind deshalb noch kaum fähig, zielgerichtet und ausdauernd auf ein Ziel hin zu arbeiten.
- Für überdauernde Lernleistungen und zur Interessenweckung sind Erfolgserlebnisse und das Lernen am Vorbild entscheidend: Kinder lernen durch Identifikation und Nachahmung und nicht durch analytische Rationalisierung des Bewegungsablaufes. Erfolgserlebnisse sollen nicht auf den normierten Massstäben der Erwachsenen basieren, sondern aus der subjektiven Bewertung des Kindes hervorgehen.
- Der Hauptanreiz zum Training sollte für das Kind von der Sache, also vom Sport ausgehen: intrinsische Motivation sollte vorherrschen.
- Aufgrund des hohen Kenntnis- und Erfahrungsgefälles zwischen Erwachsenen und Kindern sind letztere von Bezugspersonen (auch vom Trainer) leicht zu manipulieren: Das Kind macht das, was man von ihm verlangt - vielfach auch ohne es wirklich selbst zu wollen; oder dann überschätzen Kinder in ihrem Erlebnisdrang die eigenen Möglichkeiten und liefern sich willig überfordernden Trainingsprogrammen aus. Mit zunehmender Selbstverantwortung in und nach der Pubertät können dann solche in der Kindheit als traumatisch erlebte Massstäbe von Erwachsenen zu abrupten Veränderungen führen, die oft ein frühzeitiges Ende der sportlichen Karriere zur Folge haben.

- Du fait de l'énorme différence qui existe entre adultes et enfants sur le plan des connaissances et de l'expérience, ces derniers peuvent facilement être manipulés par les personnes qui les cotoient (y compris par l'entraîneur). L'enfant fait ce qu'on exige de lui - et très souvent sans le vouloir lui-même. Ou alors les enfants, dans leur soif d'aventures, surestiment leurs propres possibilités et se soumettent de leur pleine volonté à des programmes d'entraînement trop lourds pour eux. Pendant et après la puberté, le sens des responsabilités se développe. De telles contraintes vécues pendant l'enfance peuvent avoir un effet traumatisant sur l'adulte et déboucher sur un brutal changement de cap. Cela signifie souvent la fin d'une carrière sportive.

"Le grand avantage des jeunes, c'est qu'ils sont tout ouïe aux instructions de l'entraîneur."

Xaver Unsinn

- Il peut arriver, surtout à cet âge très instable sur le plan émotionnel qu'est l'enfance, que de trop nombreuses compétitions ou des voyages de routine (toujours le même parcours) développent un sentiment de saturation. Cela conduit toujours à une diminution de la capacité de performance et de la motivation à l'entraînement, et, d'une manière générale, cela limite l'intérêt de l'enfant pour le sport de compétition.
- Il faut qu'il reste suffisamment de temps et d'espace pour d'autres centres d'intérêt. Un engagement sportif trop important risque d'être un obstacle au développement des multiples facettes qui constituent la personnalité de l'enfant. L'entraîneur doit veiller au développement d'autres secteurs d'activité (école, intérêts extra-sportifs). Il ne faut pas que l'enfant se sente trop limité dans ses centres d'intérêt par un entraînement trop important. En tout cas, un tel entraînement devrait, d'un point de vue pédagogique, être écarté comme pouvant couper les possibilités de développement propres à l'enfant.

"Es ist das Plus der Jungen, dass sie für die Anweisungen des Trainers ganz Ohr sind."

Xaver Unsinn

- Vor allem im emotional sehr instabilen Alter der Kindheit können zuviele Wettkämpfe und häufiges, routinemässiges (immer gleiche Strecken) Herumreisen eine Uebersättigung hervorrufen, die fast immer mit einer Herabsetzung der Leistungsbereitschaft und des Durchhaltevermögens einhergeht und allgemein auch das Interesse des Kindes am Leistungssport einschränkt.
- Es muss Raum und Zeit bleiben für andere sich entwickelnde Interessen. Die allseitige Entwicklung der Persönlichkeit darf durch ein zu hohes Sportengagement nicht gefährdet werden. Der Trainer muss auf die Entwicklung anderer Lebensbereiche (Schule, aussersportliche Interessen) achten. Das Kind darf durch ein zu umfangreiches Training in seinen Interessen nicht wesentlich eingeschränkt werden, ansonsten ein derartiges Training aus pädagogischer Sicht als Beschneidung kindgemässer Entwicklungsmöglichkeiten abzulehnen ist.

Aspekte der Belastung im Kinder-Hochleistungssport

"Es gilt zu bedenken, dass ein drei- bis viermaliges Training pro Woche von durchschnittlich zwei bis drei Stunden, periodische Wettkampfeinsätze, zentrale Trainingslager an Wochenenden und die nach derartigen Einsätzen notwendige Erholungszeit den Freiraum eines Kindes und Jugendlichen erheblich einschränken. Addiert man die schulische, soziale, familiäre und emotionale Belastung hinzu, können leicht situativ-aktuelle oder gar langfristige psychische Druckphänomene entstehen.

So vermögen etwa Eltern oder Nachwuchstrainer, welche meinen, sich durch die Leistung ihrer Schützlinge selbst verwirklichen zu müssen, dieselben in eine langandauernde und jeglicher gesunden Persönlichkeitsentwicklung abträgliche Zwangsbelastung hineinzu- manövrieren, welche der junge Athlet noch nicht leistungsfördernd

Contraintes qui pèsent sur l'enfant dans le sport de haute compétition

"On est en droit de penser que le temps libre d'un enfant ou d'un adolescent est considérablement limité par trois ou quatre entraînements par semaine, des participations régulières à des compétitions, des camps centralisés en fin de semaine ainsi que par la récupération nécessaire pour un tel engagement. Si l'on y ajoute les contraintes scolaires, sociales, familiales et émotionnelles, on arrive à une pression totale qui peut facilement provoquer un surmenage soit momentané (situatif), soit même chronique et de longue durée.

Un problème de même nature peut se produire lorsque des parents ou des entraîneurs cherchent à se réaliser eux-mêmes au travers des performances de leurs protégés. Ils risquent d'introduire dans ce processus de longue haleine qu'est le développement de leur personnalité des pressions préjudiciables et que le jeune athlète n'est pas encore en mesure d'utiliser à son profit. Les manifestations d'irresponsabilité pédagogique que l'on peut observer lors de certains championnats Espoirs ne peuvent que nous faire hocher dubitativement la tête."

Urs Fuhrer

2.4 Développement de la motivation

Dans le domaine du sport en tout cas, c'est pendant l'enfance qu'il faut créer les conditions favorables à une bonne motivation à la performance. Dans toute appréciation de motifs d'action, il faut tenir compte, dans le travail d'éducation, de l'importance particulière qu'a la motivation à la performance. D'après Vanek, (1979, 170), l'interprétation que donne un entraîneur d'une victoire ou d'une défaite est importante pour le développement d'un jeune sportif doué.

L'entraîneur doit faire comprendre clairement au jeune athlète que chaque victoire n'est pas forcément une réussite, ni chaque défaite un échec. Des succès jugés à leur juste valeur peuvent donner des ailes - avec pour conséquence un enthousiasme accru pour l'entraînement. Mais, de la même manière, un jeune athlète doit apprendre à compenser un manque de réussite par un entraînement plus important et une attitude plus consciente vis-à-vis de la performance. Cela suppose de sa part une certaine tolérance et la capacité d'accepter l'adversité.

Chez ce qu'on appelle les "talents naturels", le danger existe que, après des séries ininterrompues de victoires en catégorie

verarbeiten kann. Was dazu an Nachwuchsmeisterschaften beobachtet werden kann, lässt einen über derart pädagogische Verantwortungslosigkeit nur wehmütig den Kopf schütteln".

Urs Fuhrer

2.4. Zur Entwicklung der Leistungsmotivation

Zumindest für den Bereich des Sports müssen im Kindesalter die Voraussetzungen für eine hohe Leistungsmotivation geschaffen werden. Bei aller Wertschätzung anderer Motive ist der Leistungsmotivation in der Erziehungsarbeit eine besondere Bedeutung beizumessen. Wichtig für die Entwicklung eines Talents ist nach Vanek (1979, 170) die vom Trainer durchgeführte Interpretation von Sieg und Niederlage.

Der Trainer muss dem jungen Athleten klarmachen, dass nicht unbedingt jeder Sieg ein Erfolg ist und nicht jede Niederlage ein Misserfolg zu sein braucht. Richtig bewertete Erfolge beflügeln – eine erhöhte Trainingsbereitschaft ist die Folge. Ebenso muss aber der junge Athlet lernen, Misserfolge durch höhere Trainingsaktivität und bewussteres Leistungsverhalten zu kompensieren, was ein gewisses Mass an Toleranz und Widerstandsfähigkeit gegen Misserfolge voraussetzt.

Bei den sogenannten 'Naturtalenten' besteht die Gefahr, dass sie nach ununterbrochenen Siegesserien in den Schüler- und Juniorenklassen durch die ersten paar Misserfolge im Aktivalter völlig gebrochen werden. Sehr viele Talente schaffen den Durchbruch nicht, weil sie es mitunter nicht verkraften können, erfolglos zu sein. Sie haben nicht gelernt, aus Misserfolgen Lehren für die Trainingsgestaltung und zukünftige Wettkämpfe zu ziehen.

Erfolgs- und Misserfolgserfahrungen ergeben sich aus dem Anspruchsniveau und der erbrachten Leistung. Das persönliche Anspruchsniveau umfasst alle Anforderungen, die das Individuum

Ecolier puis Junior, les premiers échecs rencontrés chez les Seniors créent une rupture totale. Beaucoup de talents n'arrivent pas à passer ce cap parce qu'ils sont incapables de supporter l'idée de l'insuccès. Ils n'ont pas appris à tirer de leurs échecs des enseignements utiles pour la structure de leur entraînement et les compétitions futures.

Un résultat est considéré comme un échec ou une réussite selon le niveau auquel ont été fixées les exigences, ainsi que de la performance pure. Le niveau personnel d'exigence englobe tous les impératifs que l'individu fixe à sa propre capacité de performance. Si l'écart entre la performance réalisée et le niveau d'exigence se situe "vers le haut", le résultat est considéré comme une réussite; "vers le bas", c'est un échec. Dans le premier cas, la performance est accompagnée d'un sentiment positif (joie, satisfaction, ...), dans le second d'un état émotionnel négatif (colère, insatisfaction, ...). Le plus souvent, les succès font que le niveau d'exigence s'élève, alors que des échecs, surtout répétés, ont pour conséquence son abaissement.

Le sentiment de succès ou d'échec n'est pas lié aux caractéristiques objectives de la tâche. Ce qui est déterminant, c'est son degré de difficulté subjectif par rapport à une performance considérée comme réalisable (Heckhausen, 1965).

Principalement dans l'entraînement avec des enfants, il faut laisser de côté les exigences fondées sur des normes objectives. Elles peuvent en effet surmener les enfants et, dans une large mesure, contribuer à développer une psychose de l'échec. Les enfants ne doivent pas être confrontés à des situations de performance et de compétition pour lesquelles ils ne sont pas mûrs.

Découvrir le succès par le sport de compétition

Le sport de compétition permet de vivre une expérience importante et dont on est souvent privé, celle du succès. Pour cela cependant, il faut que la performance ne soit pas jugée en fonction de normes objectives, mais à l'échelle de l'enfant, selon ses possibilités individuelles.

"Ce qui est caractéristique dans le sport, c'est qu'on peut y faire la découverte immédiate et fréquente du succès, expérience évidente et qui se justifie par elle-même."

an die eigene Leistungsfähigkeit stellt. Die zwischen der erbrachten Leistung und dem Anspruchsniveau wahrgenommene Abweichung nach 'oben' wird als Erfolg, nach 'unten' als Misserfolg gewertet und demgemäss von einem positiven Affekt (Freude, Zufriedenheit, ...) bzw. einem negativen Gefühlszustand (Aerger, Unzufriedenheit, ...) begleitet. Erfolge erhöhen meistens das Anspruchsniveau, während vor allem wiederholte Misserfolge ein Absinken des Anspruchsniveaus zur Folge haben.

Das Erleben von Erfolg und Misserfolg ist nicht an objektive Merkmale der Aufgabe gebunden. Entscheidend ist, welchen Schwierigkeitsgrad die Aufgabe im Erfahrungsrahmen der persönlichen Leistungstüchtigkeit besitzt (Heckhausen 1965).

Vor allem im Kindertraining müssen deshalb normorientierte Leistungsforderungen in den Hintergrund treten, weil die Gefahr der Ueberforderung gross ist und damit in starkem Masse Furcht vor Misserfolg aufgebaut werden kann. Kinder dürfen nicht in Leistungs- und Wettbewerbssituationen gedrängt werden, denen sie nicht gewachsen sind.

Erfolgserlebnisse durch Leistungssport

Leistungssport vermittelt, sofern er nicht auf objektive Leistungsnormen, sondern auf die individuellen Möglichkeiten und subjektiven Massstäbe des Kindes bezogen ist, wichtige und sonst oft entbehrte Erfolgserlebnisse.

"Charakteristisch für den Sport ist dabei, dass Erfolge als klar sichtbare, selbstverursachte Ergebnisse des eigenen Bemühens unmittelbar und häufig erfahren werden können."

Silvia Nitsch und
Jürgen R. Nitsch

Sportliche Tätigkeiten beinhalten immer ein gewisses Risiko und dementsprechend auch Angstgefühle. Wir haben schon darauf hingewiesen, dass gerade in der Auseinandersetzung mit dem Risiko ein pädagogischer Wert des Hochleistungssports liegt. Es ist ver-

Les activités sportives comprennent toujours une certaine part de risque, avec le sentiment d'angoisse qui y est associé. Nous avons déjà évoqué le fait que le sport de haute compétition possède une valeur pédagogique justement dans ce cotoiement du danger. Il vaut apparemment mieux laisser l'enfant s'exposer à certains risques que de le protéger excessivement de tout danger éventuel. De cette manière, chaque petite aventure accroît non seulement les habiletés motrices, mais également l'assurance et la confiance en soi. L'intensité de la peur ne doit cependant pas dépasser ce que l'enfant peut assumer lorsqu'il exerce des activités structurées de telle manière qu'elles dépassent les facteurs de crainte (Thomas, 1978, 251).

Les causes de la peur sont de plusieurs types (Thomas, 1978, 251-252):

- Peur de certains mouvements inhabituels et de leur réalisation: plus l'enfant parvient à maîtriser des fragments de ces mouvements, plus cette peur disparaît.
- Peur de rater une performance, parce que l'enfant ne se sent pas à la hauteur de ce qu'on attend de lui.
- Peur des blessures, conséquences de mouvements ratés. L'anticipation mentale d'un événement possible suscite la peur, qui elle-même entraîne une certaine hésitation dans le déroulement du mouvement et perturbe ainsi l'action du sujet. Il peut donc en résulter réellement une performance ratée. Comme ce résultat confirme les inquiétudes initiales, la peur s'en trouve renforcée.
- Peur du blâme de l'entourage: l'activité sportive se déroule essentiellement sous les yeux d'autres personnes. Les spectateurs, l'entraîneur et les camarades de club observent la performance sportive. L'enfant a le sentiment d'être en représentation pour le "public". Une contre-performance, que tout le monde peut voir, peut être ressentie par l'enfant comme une atteinte à sa capacité de performance, et donc à sa personnalité.

mutlich besser, das Kind gewissen Risiken auszusetzen als es zu stark vor möglichen Gefahren abzuschirmen. So wachsen wohl mit jedem kleinen Abenteuer nicht nur die motorischen Fähigkeiten, sondern auch die Selbstsicherheit und das Selbstvertrauen. Die Angstintensität darf aber nur so hoch sein, dass das Kind sie bewältigen kann, indem es zielgerichtete, die angstausslösenden Faktoren überwindende Aktivitäten ausführt (Thomas 1978, 251).

Die Ursachen der Angstgefühle sind vielfältig (Thomas 1978, 251-252):

- Angst vor ungewohnten Bewegungsabläufen und Bewegungserlebnissen:

Je besser das Kind es versteht, vielfältige Bewegungsmuster zu beherrschen, desto mehr baut sich diese Angst ab.

- Angst vor dem Leistungsversagen, weil das Kind sich den von ihm erwarteten Leistungen nicht gewachsen fühlt.

- Angst vor Verletzungen als Folge missglückter Bewegungen. Die gedankliche Vorwegnahme eines möglicherweise eintretenden Ereignisses erzeugt Angst, was zu Unsicherheit im Bewegungsablauf führt und damit den Handlungsablauf stört, so dass wirklich eine Fehlleistung resultiert. Weil diese Fehlleistung die anfängliche Befürchtung bestätigt, wird die Angst noch weiter verstärkt.

- Angst vor sozialer Blamage: Sporttreiben vollzieht sich meist unter der Beobachtung anderer Personen. Zuschauer, Trainer und Sportkameraden beobachten die sportliche Handlung und geben dem Kind das Gefühl, sich vor der 'Oeffentlichkeit' darstellen zu müssen. Fehlleistungen, die für alle beobachtenden Personen sichtbar sind, können vom Kind als Abwertung seiner Leistungsfähigkeit und damit seiner Persönlichkeit befürchtet werden.

En résumé, on peut dire que le sentiment de peur qu'éprouve l'enfant sera d'autant plus grand que:

- la situation de la performance sportive est inhabituelle
- le déroulement du mouvement et ses conséquences ne sont pas maîtrisés
- le but à atteindre est élevé
- les conséquences d'un insuccès sont graves.

C'est également de l'entraîneur que dépend que l'enfant compétiteur grandisse plutôt dans l'espoir du succès, ou au contraire dans la peur de l'échec.

L'entraîneur doit veiller à ce que le jeune athlète apprenne à estimer correctement ses possibilités et se fixe des exigences réalistes. De cette manière, ses efforts lui permettront de faire l'expérience du succès, ce qui le confortera dans sa tendance à espérer le succès (Hecker, 1979, 60). Un athlète accoutumé à rechercher le succès saura, si cela est nécessaire, trouver en lui-même les causes d'un échec aussi bien que d'une réussite.

Il est important pour le développement de la motivation chez l'enfant que:

- 1) L'espoir d'un succès soit plus fort que la peur d'un échec.
- 2) Les exigences normatives soient mises de côté.
- 3) L'entraîneur ait appris au jeune athlète à se fixer seul des buts réalistes.
- 4) Le sportif soit amené par l'entraîneur à chercher en lui-même les causes de ses succès et de ses échecs.

2.5 Mesures visant à renforcer la personnalité de l'enfant dans le sport de haute compétition

Peut-on prendre la responsabilité de lancer des enfants dans le sport de haute compétition? "Celui qui pose la question de cette manière ne pourra guère trouver de réponse utile, car cette formulation présuppose des hypothèses préalables qui sont loin d'être évidentes" (Kurz, 1980, 6):

Zusammenfassend lässt sich feststellen, dass ein Kind Angstgefühle umso intensiver erlebt,

- je ungewohnter die sportliche Leistungssituation ist,
- je ungewisser der Handlungsablauf und das Handlungsergebnis sind,
- je bedeutsamer die Zielerreichung ist und
- je folgenschwerer die Konsequenzen eines Misserfolges sind.

Der Trainer ist mitverantwortlich dafür, ob das leistungssport-treibende Kind in der Hoffnung heranwächst, Erfolg zu haben - oder in der Furcht, zu versagen.

Der Trainer muss danach trachten, dass der junge Athlet sich realistisch einzuschätzen lernt und ein realistisches Anspruchsniveau entwickelt. Dadurch erlebt er nach entsprechenden Anstrengungen immer wieder Erfolge, die ihn in der Tendenz nach Hoffnung auf Erfolg verstärken (Hecker 1979, 60). Der durch Hoffnung auf Erfolg geprägte Athlet sucht die Ursachen für Gelingen und Nichtgelingen zunächst bei sich selbst.

Wichtig für die Entwicklung der Leistungsmotivation des Kindes ist, dass

- 1) die Hoffnung auf Erfolg gegenüber der Furcht vor dem Misserfolg dominiert,
- 2) normorientierte Leistungsanforderungen in den Hintergrund treten,
- 3) der Trainer den jungen Athleten zu einer selbständigen und realistischen Anspruchsniveausetzung befähigt,
- 4) der Sportler durch den Trainer zu einer selbstbezogenen Ursachenerklärung von Erfolg und Misserfolg geführt wird.

- 1) Que le sport de haute compétition est un phénomène parfaitement homogène, à tel point qu'on peut avancer des dogmes concernant sa valeur ou son danger pour les enfants;
- 2) Que nous avons une représentation claire de ce qu'est un "enfant", de ce dont un individu a besoin pendant cette phase de croissance et de ce qui peut lui être néfaste;
- 3) Que tous les enfants sont pareils et grandissent dans les mêmes conditions, qu'un engagement intense dans le sport a le même effet pour tous.

Sur la base de ce que nous savons jusqu'à maintenant, il est donc peu utile d'approuver sans réserve ou de repousser précipitamment le sport de haute compétition pour les enfants. Il n'est donc pas possible de répondre par un oui ou un non sans nuance à la question posée plus haut.

Le sport de haute compétition peut tout aussi bien offrir à l'enfant des voies nouvelles pour développer sa personnalité qu'au contraire limiter ce développement. Cela montre bien l'importance de la responsabilité que prennent les entraîneurs et les responsables sportifs dans ce domaine. Et plus le temps consacré à l'entraînement est important, plus la part des influences éducatrices, qui permettent la formation de toute la personnalité, que l'enfant recevra dans le cadre de l'entraînement sera grande (Krüger, 1980, 162). L'entraîneur qui travaille avec des enfants engagés dans le sport de haute compétition doit donc être au bénéfice de hautes qualifications pédagogiques.

Le glissement de l'entraînement de haut niveau vers l'enfance n'a pas seulement des conséquences importantes pour la structure de l'entraînement, qui doit s'adapter à l'enfant. Il exige également que l'entraîneur reçoive une formation adéquate sur le plan psychopédagogique.

On ne dira jamais assez l'importance du soutien pédagogique et social qui doit être apporté aux jeunes athlètes. Cela exige des entraîneurs qu'ils ne soient pas seulement de bons techniciens spécialisés, mais qu'ils soient également formés sur le plan pédagogique et surtout psychologique.

2.5. Zur Verwirklichung von persönlichkeitsförderlichen Massnahmen im Kinderhochleistungssport

Ist Hochleistungssport im Kindesalter zu verantworten? "Wer so fragt, kann keine hilfreichen Antworten finden. Denn diese Frage setzt einiges voraus, was nicht vorausgesetzt werden kann" (Kurz 1980, 6):

- 1) dass der Hochleistungssport ein so einheitliches Phänomen sei, dass man über seine Werte und Gefahren für Kinder Aussagen machen kann;
- 2) dass wir eine klare Vorstellung davon haben, was Kind-Sein bedeutet, was heranwachsende Menschen in dieser Phase ihres Lebens brauchen und was ihnen schadet;
- 3) dass alle Kinder insofern gleich sind und unter gleichen Bedingungen aufwachsen, dass sich ein intensives Engagement im Sport für alle in gleicher Weise auswirkt.

Aufgrund des bisherigen Wissens ist es also wenig sinnvoll, den Hochleistungssport im Kindesalter vorbehaltlos zu bejahen oder ihn voreilig abzulehnen. Es kann deshalb kein generelles 'Ja' oder 'Nein' zum Kinderhochleistungssport geben.

Der Hochleistungssport vermag dem Kind in gleichem Masse Wege zur Persönlichkeitsentfaltung zu eröffnen, wie er es in seiner persönlichen Entwicklung einschränken kann. Hieraus wird deutlich, welche grosse Verantwortung die Trainer und Betreuer im Kinderhochleistungssport übernehmen. Und je grösser der Zeitaufwand für das Training ist, umso mehr müssen erzieherische Einflüsse, die der Ausbildung der gesamten Persönlichkeit dienen, im Rahmen des Trainings vermittelt werden (Krüger 1980, 162). Der im Kinderhochleistungssport tätige Trainer muss demzufolge über hohe pädagogische Qualifikationen verfügen.

Die Vorverlagerung des Hochleistungstrainings ins Kindesalter bedingt nicht nur weitreichende Konsequenzen für die kindgerechte

On peut douter que tous les fonctionnaires de clubs et de fédérations, qui aimeraient découvrir nos sportifs de talent et les pousser de plus en plus tôt dans la compétition, soient bien conscients de cette situation. Ce n'est en effet un secret pour personne que certains enfants qui s'entraînent jusqu'à quatre heures par jour ne sont bien souvent dirigés que par des entraîneurs amateurs. Quant à savoir si un entraîneur - si qualifié soit-il - trouve encore le temps, en plus de tous les impératifs spécifiques de son sport, pour veiller dans le processus d'entraînement aux mesures visant le développement de la personnalité de son athlète, il est permis d'en douter également.

Récemment, une jeune gymnaste d'à peine vingt ans, à la question de savoir si dix ans de sport de haute compétition lui avaient apporté quelque chose, a répondu: "Je ne sais pas. Hormis la gymnastique, je n'ai rien appris." Des paroles qui laissent songeur.

3. CONSIDÉRATIONS PÉDAGOGIQUES SUR LE SPORT DE HAUTE COMPÉTITION CHEZ LES ENFANTS

L'observation du sport de haute compétition d'un point de vue pédagogique doit nous permettre de tirer de ce champ d'expérience des indications concernant le développement de l'individu en général, au fil de sa croissance.

Du fait de son hétérogénéité tant qualitative que quantitative, il n'est pas possible d'attribuer au sport de (haute) compétition un effet unique et uniforme sur la personnalité du jeune athlète. C'est pourquoi il est indispensable d'étudier chaque enfant sportif comme un cas unique.

Liberté de choix face au sport de compétition?

Pendant la puberté, la liberté de choix est affirmée comme un principe fondamental de sa propre expérience de la vie. De ce fait même, il est nécessaire que les adolescents puissent au départ se prononcer pour ou contre cette aventure qu'est le sport de compétition, et donc choisir

Trainingsgestaltung, sondern erfordert eben auch eine entsprechende pädagogisch-psychologische Ausbildung des Trainers.

Die pädagogische und soziale Betreuung der jungen Athleten kann in ihrer Bedeutung nicht hoch genug eingeschätzt werden. Das erfordert entsprechend qualifizierte Trainer, die nicht nur fachtechnisch, sondern auch pädagogisch und vor allem psychologisch gut ausgebildet sind.

Ob sich dem all jene Vereins- und Verbandsfunktionäre bewusst sind, die unsere Talente immer früher erfassen und leistungsorientierter fördern möchten, kann bezweifelt werden. Es ist z.B. ein offenes Geheimnis, dass Kinder, die oft bis zu vier Stunden pro Tag trainieren, vielfach nur von ehrenamtlichen Trainern betreut werden. Ob ein - auch gut qualifizierter - Trainer bei aller Vorrangigkeit der sportspezifischen Trainingsarbeit noch Zeit findet, um persönlichkeitsförderliche Massnahmen im Trainingsprozess zu beachten, ist ebenso zu bezweifeln.

Kürzlich hat eine kaum zwanzigjährige Kunstturnerin auf die Frage, ob sich zehn Jahre Hochleistungssport gelohn haben, geantwortet: "Ich weiss es nicht. Ich habe ja ausser Turnen nichts kennengelernt." - Worte, die nachdenklich stimmen.

3. PAEDAGOGISCHE GESICHTSPUNKTE ZUM HOCHLEISTUNGSSPORT IM KINDESALTER

In einer pädagogischen Betrachtung des Hochleistungssportes wird versucht, aus dem Felde des Hochleistungssportes Hinweise für die Entwicklung von Heranwachsenden in ihrer ganzen Person zu finden.

Wegen seiner quantitativen und qualitativen Unterschiede kann dem

ou non de vivre cette expérience à la limite de leurs propres forces.

Il n'en va pas de même avec les enfants. Il est important de se souvenir qu'ils ne sont pas capables de voir toutes les conséquences de leurs actes. Si bien qu'on ne peut pas leur laisser à eux seuls le pouvoir de décision et la responsabilité dans ce domaine.

Les conditions de vie dans nos sociétés deviennent sans cesse plus complexes, et les contraintes qu'elles nous imposent plus imprévisibles. En conséquence, un adolescent se doit d'acquérir pendant sa croissance un bagage toujours plus vaste de connaissances, mieux adaptables et plus abstraites, s'il veut pouvoir maîtriser son avenir (Kurz, 1980, 12). L'une des fonctions essentielles du jeu - et le sport de haute compétition peut jouer ce rôle s'il est adapté aux enfants - est de développer des types de comportement pour toutes les situations imaginables. Il convient donc de relativiser quelque peu l'affirmation largement répandue selon laquelle le sport de (haute) compétition ne serait fondamentalement pas fait pour les enfants.

3.1 Responsabilité pédagogique dans le sport de haute compétition

Selon Kurz (1980, 16), la responsabilité pédagogique correspond au souci "qu'une vie bien remplie reste possible après un engagement sportif (quels que soient les événements sportifs auxquels il a donné lieu)". Cela signifie que, dans et à côté du sport de haute compétition, il ne faut pas négliger ce qui aura de l'importance plus tard, après la fin de la carrière sportive. Car la carrière d'un sportif de compétition n'occupe pas sa vie entière; elle peut par contre rendre cette vie plus riche et plus attrayante pendant une longue période. Dans notre système social cependant, il n'y a guère que quelques cas, dans certains sports, où cette carrière sportive peut assurer d'une manière durable l'existence d'un sportif. Et encore faut-il que cette carrière ait été tout particulièrement glorieuse. Dans de très nombreux cas au contraire, il y est mis fin précocement (avant même l'adolescence), ou bien elle ne rapporte pas les fruits escomptés.

Leistungs- und Hochleistungssport keine einheitliche Wirkung auf die Persönlichkeit des jungen Athleten zugewiesen werden. Daraus ergibt sich die Forderung nach einer individuellen Betrachtungsweise des sporttreibenden Kindes.

Entscheidungsfreiheit zum Leistungssport?

Gerade weil in der Pubertät die Entscheidungsfreiheit zu einem Grundprinzip des eigenen Erlebens wird, müssen Jugendliche dieses Alters sich grundsätzlich frei für oder gegen das Abenteuer Leistungssport und damit für oder gegen Selbsterfahrung in Grenzbereichen der eigenen Leistungsfähigkeit entscheiden können.

Anders ist es bei Kindern: Vor allem weil sie noch nicht die gesamte Tragweite ihres Handelns überschauen können, darf man ihnen diese Entscheidung und die entsprechende Verantwortung nicht alleine überlassen.

Je komplexer die gesellschaftlichen Lebensbedingungen werden und die Unvorhersehbarkeit ihrer Anforderungen wächst, desto offener, variabler und damit abstrakter wird das sein müssen, was Heranwachsende lernen, um ihre Zukunft zu bewältigen (Kurz 1980, 12). Eine der wichtigsten Funktionen des Spiels - und auch des kindgemäss gestalteten Hochleistungstrainings - ist es, variable Handlungsmuster für irgendwann zu entwickeln. Die weitverbreitete Behauptung, Leistungs- und Hochleistungssport seien prinzipiell nicht kindgemäss, muss also relativiert werden.

3.1. Zur pädagogischen Verantwortung im Kinderhochleistungssport

Nach Kurz (1980, 16) äussert sich pädagogische Verantwortung in der Sorge, "dass nach dem leistungssportlichen Engagement (zu welchen sportlichen Ergebnissen es auch immer geführt hat) ein erfülltes Leben möglich bleibt". Das bedeutet, dass in und neben dem Hochleistungssport die Bezüge zu dem, was für das Leben nach der sportlichen Karriere von Bedeutung sein wird, nicht vernach-

Gymnastique artistique - ou: être une sportive de pointe à 11 ans

A 8 ans débute pour elles l'entraînement, et à 11 ans elles vont de centre d'entraînement en centre d'entraînement. Un peu plus tard, elles échangent leur salle de classe contre une salle de gymnastique, et s'entraînent jusqu'à ce que, peut-être, leur monde intérieur tombe en morceaux.

"J'aurais dû m'entraîner 20 heures par semaine pour avoir une chance - sur le plan national. Cependant, je n'ai jamais voulu assumer une telle charge physique et psychique. Je voulais être une jeune fille comme les autres, et, finalement, l'école n'aurait pas manqué d'en souffrir."

Une ancienne gymnaste du cadre national

"En tant qu'entraîneur de Romi Kessler et d'autres gymnastes d'élite, j'assume totalement la responsabilité qu'implique, au sens large du terme, la formation, le soutien et l'aide morale dont a besoin une athlète. (...) Cette responsabilité consiste à guider le sportif qui n'a pas encore atteint sa pleine maturité, à le conseiller d'une manière nuancée dans les domaines essentiels que sont la formation professionnelle et sportive, la santé et la conduite de son existence en général."

Gabi Schneider

Certains auteurs considèrent qu'il est parfaitement possible à un entraîneur ou à un fonctionnaire sportif conscient de sa responsabilité pédagogique de donner au sport de haute compétition sa pleine valeur pédagogique (Kurz, 1980, 16):

Sport de compétition et développement corporel

Pour se développer sainement sur le plan corporel, les enfants ont besoin de pouvoir bouger à satiété. Dans ce sens, le sport de compétition peut donc favoriser ce développement corporel. D'un point de vue médico-biologique, on ne peut pas dire qu'il existe une certaine charge d'entraînement au-delà de laquelle un enfant en bonne santé pourrait pâtir de ses efforts. Il existe cependant certains types de travail (par ex. charge sur la colonne vertébrale, les zones de croissance, les capsules articulaires, les ligaments et les tendons) qui peuvent avoir des effets néfastes pour l'enfant (cf. Développement physique, Parties I et II). Sur ce

lässt werden. Denn die Karriere eines Leistungssportlers füllt nicht sein ganzes Leben; sie kann es über eine lange Strecke bereichern. In unserem Gesellschaftssystem kann sie jedoch nur in seltenen Fällen, in bestimmten Sportarten, und wenn sie besonders erfolgreich verläuft, die Grundlage für eine dauerhafte Sicherung der Existenz bieten. In vielen Fällen wird sie frühzeitig wieder abgebrochen (gerade bei Kindern) oder führt nicht zu den erhofften Höchstleistungen.

Kunstturnen - oder: Mit 11 Jahren Spitzensportlerin sein

Mit acht Jahren beginnen sie ihr Training, mit elf reisen sie von Trainingszentrum zu Trainingszentrum. Etwas später vertauschen sie das Schulzimmer sehr viel mit der Turnhalle und turnen, bis vielleicht einmal die innere Welt zusammenbricht.

"Zwanzig Stunden in der Woche hätte ich trainieren müssen, wenn ich - national gesehen - überhaupt eine Chance haben wollte. Doch diese enorme physische und psychische Belastung habe ich nie auf mich nehmen wollen. Ein Mädchen sein, wie die andern - das wollte ich, und schliesslich hätte auch die Schule unter dieser Belastung durch den Spitzensport gelitten."

Ein ehemaliges Mitglied des Nationalkaders

"Als Trainerin von Romi Kessler und weiteren Elitekunstturnerinnen stehe ich voll zu der Verantwortung, die die Ausbildung, Betreuung und Beratung einer Athletin in einem sehr umfassenden Sinn bedeutet. (...) Die Verantwortung liegt in einer differenzierten Beratung des heranwachsenden Sportlers in den Belangen der sportlichen und beruflichen Ausbildung, der Gesundheit und der Lebensführung."

Gabi Schneider

Aufgrund bestimmter Gesichtspunkte ist es dem pädagogisch verantwortungsbewussten Trainer und Sportfunktionär möglich, den Hochleistungssport im Kindesalter pädagogisch zu bewerten (Kurz 1980, 16):

point, aucune concession n'est acceptable d'un point de vue pédagogique: on ne saurait approuver qu'un enfant soit soumis à des efforts qui pourraient avoir des conséquences néfastes sur son développement physique.

Et si, dans certains sports, il n'est possible de réaliser de hautes performances qu'en travaillant avec de telles charges, il n'y a alors qu'une seule solution: supprimer du programme les exercices concernés. Ne devrait-on pas d'ailleurs repenser une bonne fois sur cette base les critères qui permettent de coter les performances des jeunes filles en patinage et en gymnastique?

Dans les sports où la spécialisation intervient très tôt, un autre aspect fait également problème d'un point de vue pédagogique: tous les sports ne contiennent pas, si l'on s'entraîne d'une manière spécialisée, l'éventail complet des stimulations motrices nécessaires à un développement physique harmonieux. Par exemple en gymnastique il n'est pas absolument nécessaire d'avoir une bonne endurance aérobique, et en natation on n'a pas spécialement besoin de force d'élan. La maîtrise optimale de certaines habiletés motrices dans un sport particulier ne saurait remplacer, dans un cas de ce genre, l'indispensable diversité. C'est précisément pour cette raison qu'il ne faut pas qu'un enfant, parce qu'il pratique un sport de compétition, perde tout plaisir au sport scolaire ou à pratiquer un sport de complément.

Sport de compétition et relations sociales

L'engagement sportif au niveau de la compétition peut être pour l'enfant source d'expériences fort utiles: les relations avec les partenaires d'entraînement ou les sportifs plus âgés considérés comme modèles, avec l'entraîneur et le coach, peuvent constituer un climat social très riche qui, de nos jours, manque à de nombreux enfants. En même temps, il existe cependant un danger de voir les relations sociales négligées du fait du sport, ou certaines expériences sociales importantes, voire même indispensables, faire totalement défaut pendant l'enfance.

Pour cette raison, il faut éviter toute organisation de l'entraînement par laquelle l'enfant ne serait en contact qu'avec des jeu-

Leistungssport und körperliche Entwicklung

Für eine gesunde körperliche Entwicklung brauchen Kinder ausreichende Bewegungsmöglichkeiten. Insofern kann der Leistungssport die körperliche Entwicklung fördern. Aus medizinisch-biologischer Sicht gibt es kaum einen Umfang körperlicher Belastung, der für gesunde Kinder schädlich wäre. Es gibt allerdings bestimmte Arten körperlicher Belastung (z.B. der Wirbelsäule, der Wachstumszonen, Gelenkkapseln, Bänder und Sehnen), die für Kinder schädlich sein können (vgl. die Ausführungen zur körperlichen Entwicklung in Teil I und II). Hier darf es aus pädagogischer Sicht keine Zugeständnisse geben: Belastungen im Kindesalter, die zu Spätschäden führen können, sind nicht vertretbar.

Und wenn in bestimmten Sportarten hohe Leistungen ohne solche Belastungen nicht möglich sind, dann gibt es nur eine Lösung: die entsprechenden Übungen müssen abgeschafft werden. Müsste man aus diesem Grund nicht auch einmal die Kriterien der Leistungsbewertung im Eiskunstlauf und Kunstturnen der Mädchen überdenken?

Bei Sportarten, in denen die Spezialisierung sehr früh erfolgt, ist noch ein anderer Gesichtspunkt aus pädagogischer Sicht sehr problematisch: Nicht jede Sportart enthält, wenn man spezialisiert für sie trainiert, alle notwendigen Bewegungsreize für eine umfassende körperliche Entwicklung. Beim Kunstturnen braucht man beispielsweise nicht unbedingt eine gute aerobe Ausdauer und beim Schwimmen keine besondere Sprungkraft. Das Mehr an besonderen Fertigkeiten in einer einzelnen Sportart vermag in einem derartigen Fall die notwendige Breite nicht zu ersetzen. Gerade deshalb darf ein Kind durch den Leistungssport nicht die Lust am Schulsport oder an der Ausübung ergänzender Sportarten verlieren.

Leistungssport und soziale Bezüge

Das leistungssportliche Engagement im Kindesalter kann zu wertvollen Erfahrungen führen: die Beziehungen zu Trainingspartnern

nes plus âgés que lui ou des adultes, et pas avec d'autres enfants de son âge.

Lorsqu'au contraire de jeunes sportifs de compétition ne s'entraînent que dans des groupes où tout le monde est au même niveau, ils peuvent également passer à côté d'une des tâches pédagogiques très importantes du sport: apprendre à faire du sport avec des partenaires de niveau nettement inférieur, à reconnaître leurs progrès et à les aider, à les encourager. Dans cet esprit, le sport scolaire est une occasion rêvée de développer ce sens communautaire, tout comme le sport de compétition, où les groupes sont également souvent de niveau très hétérogène.

Enfin, la faculté de prendre une certaine distance par rapport à son propre rôle de sportif est encore un élément nécessaire de l'autocritique. Mais, précisément, l'enfant n'est pas en mesure de prendre la distance nécessaire pour juger d'une manière critique son propre rôle. C'est pourquoi il faut également rejeter, pour des raisons pédagogiques, toute solution dans laquelle des jeunes sportifs ne vivraient qu'en vase clos. Cela risque de leur faire perdre rapidement toute distance, et ils ne verront bientôt plus d'autre choix d'existence que la carrière sportive, même si celle-ci apparaît sans espérance.

Sport de compétition et performance scolaire

"Les écoles sont des lieux où l'enfant se trouve isolé de la réalité de la manière la plus absolue possible."

Hartmut von Hettich

Sport de compétition et réussite scolaire ne s'excluent pas fondamentalement l'un l'autre. La haute motivation à la performance des jeunes sportifs peut également exercer ses effets dans l'apprentissage à l'école. Il existe cependant aussi de jeunes sportifs qui tentent de compenser leurs carences scolaires par des performances sportives.

und älteren sportlichen Vorbildern, zu Trainern und Betreuern können zusammen ein soziales Klima entstehen lassen, das vielen Kindern heute fehlt. Dabei besteht allerdings die Gefahr, dass soziale Beziehungen über den Sport hinaus vernachlässigt werden und dass wichtige, vielleicht unverzichtbare soziale Erfahrungen im Kindesalter ganz fehlen.

Aus diesem Grund ist jede Trainingsorganisation abzulehnen, bei der Kinder nur mit Jugendlichen und Erwachsenen, aber nicht mit Gleichaltrigen zusammenkommen.

Wenn dagegen die jungen Leistungssportler nur noch mit ihresgleichen Sport betreiben, dann kann eine äusserst wertvolle pädagogische Aufgabe des Sports verloren gehen: die Entwicklung der Fähigkeit, zusammen mit wesentlich Leistungsschwächeren Sport zu treiben, deren Leistungsfortschritte anzuerkennen und fördern zu helfen. In diesem Sinn kommt dem Schulsport, aber auch den Leistungssportgruppen, deren Mitglieder oft sehr unterschiedliche Leistungsniveaus aufweisen, eine besondere Bedeutung zu.

Darüber hinaus ist die Fähigkeit, Distanz zur eigenen Sportlerrolle einnehmen zu können, ein notwendiges Element der kritischen Selbstüberprüfung. Gerade das Kind aber ist nicht in der Lage, die notwendige Rollendistanz zur kritischen Selbstüberprüfung zu gewinnen. Deshalb ist es aus pädagogischen Gründen auch abzulehnen, dass junge Leistungssportler nur noch unter Leistungssportlern leben und damit unter Umständen bald einmal keine Alternativen mehr zur – vielleicht auch aussichtslosen – Sportkarriere sehen.

Leistungssport und schulische Leistung

"Schulen sind Orte mit einer möglichst gründlichen Isolierung von der Realität."

Hartmut von Hettich

Finalement, il y a en fait un seuil "à partir duquel le programme d'entraînement ne permet plus un travail concentré à l'école. Il est vrai que, sur ce point, il faut éviter de juger d'une manière trop restrictive: il existe en effet bon nombre d'autres passions qui empiètent sur le temps de concentration nécessaire à l'école. Plus d'un a déjà payé ses premières amours d'un redoublement de classe - et il ne viendrait pourtant à l'idée de personne de vouloir éliminer immédiatement la cause d'une telle distraction!" (Kurz, 1980, 20). Il est pourtant important que l'enfant puisse, malgré les contraintes de l'entraînement et de la compétition, être à la hauteur des exigences scolaires.

Les enfants ne doivent jamais en venir à penser que leur entraînement sportif limite leur capacité scolaire.

En ce qui concerne les exigences scolaires, il ne faut pas que les enfants qui pratiquent un sport de compétition soient avantagés. L'enseignant doit pourtant faire montre de compréhension pour la situation particulière de ces jeunes sportifs, et être par exemple plus souple dans les délais qu'il fixe pour les travaux scolaires.

Malgré tout le respect que l'on peut avoir pour la formation dispensée à l'école, on peut se demander pourtant si certains types de comportement développés par le sport de compétition n'ont pas autant d'importance pour la maîtrise de la vie adulte que la simple transmission quelque peu unilatérale des connaissances dont se charge l'école.

A l'école, il s'agit avant tout d'entasser des connaissances et de maîtriser la matière enseignée. Mais il est assez rare qu'on tente de montrer aux jeunes une véritable "marche à suivre" pour la vie.

Sport de compétition et loisirs

Pendant l'enfance, le sport de compétition est un loisir et non un travail. Ce serait pourtant une lourde erreur d'appréciation que de comparer les efforts et la quantité d'entraînement d'un sport de haute compétition avec un simple hobby. Et pourtant, le sport de compétition n'est qu'un loisir parmi tant d'autres.

Leistungssport und gute Leistungen in der Schule schliessen sich grundsätzlich nicht aus. Die hohe Leistungsmotivation der jungen Leistungssportler kann sich auch auf das schulische Lernen beziehen. Daneben gibt es jedoch junge Sportler, die schulisches Unvermögen durch sportliche Leistungen zu kompensieren versuchen.

Und schliesslich gibt es eine Schwelle, "von der ab das Trainingsprogramm eine konzentrierte Arbeit in der Schule nicht mehr zulässt. Hier sollte man in der Bewertung freilich nicht kleinlich sein: auch andere Leidenschaften beeinträchtigen zeitweilig die Konzentration auf die Schule. Mancher ist wegen seiner ersten Liebe schon sitzengeblieben - und doch wird man daraufhin die Gründe dieser Ablenkung nicht gleich abschaffen wollen" (Kurz 1980, 20). Es ist jedoch wichtig, dass das Kind trotz Trainings- und Wettkampfbeanspruchung den schulischen Anforderungen gerecht werden kann.

Kinder dürfen nie zur Erkenntnis gelangen, dass sie in ihrer schulischen Leistungsfähigkeit durch das sportliche Training eingeschränkt werden.

Bezüglich der schulischen Anforderungen sollen leistungssporttreibende Kinder nicht bevorzugt werden. Der Lehrer muss aber Verständnis für die besondere Situation des jungen Leistungssportlers haben und vor allem bei der Forderung von schulischen Leistungen zeitlich flexibel sein.

Bei aller Achtung vor schulischer Bildung kann man sich aber fragen, ob der Leistungssport nicht gewisse Verhaltensstile herauszubilden vermag, denen für die Bewältigung des 'nachsportlichen' Lebens eine zumindest ähnlich grosse Bedeutung beigemessen werden kann, wie der zum Teil doch etwas einseitigen Wissensvermittlung in der Schule.

In der Schule geht es in erster Linie darum, Wissen aufeinanderzuschichten und Lernstoffe zu bewältigen. Nur selten wird versucht, jungen Menschen eine sinnvolle Lebensbewältigung aufzuzeigen.

Il est difficile de dire quels sont les intérêts et les loisirs qui ont une valeur pédagogique particulière. Cela signifie par exemple qu'il n'est pas absolument indispensable pour un jeune sportif de jouer en plus d'un instrument. Pourtant, beaucoup d'éléments font qu'il serait souhaitable qu'il reste, à côté du sport de compétition, du temps pour une autre activité de loisir.

"Des enfants en viennent à ne plus lire que ce qu'on leur donne à lire à l'école, ne s'intéressent pas aux groupes pop actuels, ne trouvent aucun plaisir à bricoler, à se promener à vélo, à flâner en forêt ou à grimper sur les arbres. Leur leit-motiv est: "Je ne m'ennuie jamais, je sais toujours ce que j'ai à faire: m'entraîner." De tels enfants ont une vie intérieure pauvre, et le danger est grand qu'ils ne trouvent pas, leur carrière sportive achevée, le chemin vers d'autres formes d'occupation pour remplir intelligemment leurs loisirs" (Kurz, 1980, 21).

Autres considérations pédagogiques concernant la structure de l'entraînement des enfants

Dans leur manifeste "Kind im sportlichen Training" (L'enfant et l'entraînement sportif), Hecker, Holz, Kayser et Kleine décrivent l'entraînement de l'enfant comme "une préparation à l'entraînement de compétition", pour lequel les impératifs suivants doivent être respectés en priorité:

- 1) Le premier principe à ancrer profondément et à garder à l'esprit dès le début d'une activité sportive tant à l'entraînement qu'en compétition doit être de veiller à sa propre santé et au bien-être de l'adversaire.
- 2) L'entraînement des enfants peut certes tendre dans une certaine mesure à réaliser la meilleure performance possible. Il ne faut pas cependant rechercher à tout prix la réussite, sans réfléchir aux moyens choisis ni aux conséquences possibles.
- 3) Les réflexions pédagogiques reviennent sans cesse sur la nécessité de ménager à l'enfant des créneaux pour satisfaire d'autres besoins sportifs et extra-sportifs. Il ne faut pas que l'entraînement ferme ces espaces libres.

Leistungssport und übrige Freizeit

Leistungssport im Kindesalter ist Freizeit und nicht Arbeit. Es wäre allerdings bei weitem verfehlt, die Trainingsbelastungen und den Trainingsumfang im Hochleistungssport mit einfacher Hobbypflege in der Freizeit zu vergleichen. Dennoch ist Leistungssport eine Freizeitaktivität neben vielen anderen.

Welche Freizeitinteressen pädagogisch besonders wertvoll sind, ist schwer zu sagen. Das heisst, dass nicht unbedingt jeder junge Leistungssportler noch ein Musikinstrument spielen können muss.

Es spricht jedoch vieles dafür, dass neben dem Leistungssport noch Zeit für andere Freizeitaktivitäten bleiben sollte.

"Kinder, die nur noch lesen, was sie in der Schule aufbekommen, die sich für aktuelle Popgruppen nicht interessieren, nie Lust zum Basteln, Fahrradfahren, durch Wälder streifen und auf Bäume klettern haben, deren Motto ist: 'Ich habe nie Langeweile, ich weiss immer, was ich tun kann: trainieren' - solche Kinder sind arm, und die Gefahr, dass sie nach dem Ende ihrer Sportkarriere den Zugang zu anderen Formen sinnvoller, erfüllter Freizeitgestaltung nicht mehr finden, ist gross" (Kurz 1980, 21).

Weitere pädagogische Gesichtspunkte zur Gestaltung des Kindertrainings

In ihrer Resolution "Kind im sportlichen Training" bezeichnen Hecker, Holz, Kayser und Kleine das Kindertraining als "Vorbereitung auf ein Leistungstraining", wobei folgende Forderungen vorrangig beachtet werden sollten:

- 1) Insbesondere die Achtung vor der eigenen Gesundheit und dem Wohlbefinden des Gegners sollte von Anbeginn einer Trainings- oder Wettkampftätigkeit unverrückbares Prinzip sein.
- 2) 'Kindertraining' kann wohl ein vernünftiges Mass der Leistungsoptimierung, nicht aber eine unbedingte Erfolgsmaximierung als Ziel haben, ohne Reflexion über die zu ergrei-

- 4) L'entraîneur doit accepter la personnalité de l'enfant et toutes les variantes possibles de son développement, et considérer ces données comme le cadre délimitant l'organisation de son entraînement. La responsabilité du développement global de l'enfant doit avoir la priorité sur les normes de l'entraînement et de la compétition (Hecker, Holz, Kayser et Kleine, 1980, 5).

3.2 Fixation de buts pour l'éducation sportive de l'enfant

Selon Jeanne Hersch (1979), le processus d'entraînement doit enseigner au jeune sportif à maîtriser son corps et à en faire l'expression de sa volonté. Il faut exercer le plus grand nombre possible de facultés physiques pour permettre à la volonté de s'exprimer dans toutes ses nuances.

Kirsch (1967, 37) pose comme préoccupation centrale pour l'exercice et l'entraînement des enfants les points suivants:

- 1) A la base d'une éventuelle spécialisation future, il y a "le développement corporel général, dans le sens de ce que Thies et Siebmann appellent "une formation athlétique polyvalente de base" (1959, 44), qui est obtenu par l'amélioration des facteurs de la condition physique que sont la vitesse, l'endurance, la force et l'habileté".
- 2) Formation du mouvement dans un but d'introduction aux formes de base d'un grand nombre d'enchaînements et de mouvements sportifs.
- 3) Stabilisation des progrès à l'épreuve des compétitions sportives.

L'apport didactique de la compétition tient au fait que l'émulation peut donner de nouvelles impulsions pour continuer l'exercice et l'entraînement, et ainsi contribuer d'une manière générale à la stabilisation des progrès accomplis. L'appréciation d'une performance ne doit donc pas s'appuyer sur des normes absolues, mais sur les possibilités de performance de chaque enfant. Fixer un but adapté au stade de développement de chacun est un impératif pédagogique prioritaire.

fenden Mittel und möglichen Folgen.

- 3) Pädagogische Ueberlegungen führen immer wieder zu der Forderung nach Freiräumen für das Kind, in denen es weitere sportbezogene und nichtsportbezogene Bedürfnisse befriedigen kann. 'Kindertraining' darf solche Freiräume nicht ausschliessen.
- 4) Die Individualität des Kindes und vielseitige Möglichkeiten zu seiner Weiterentwicklung müssen vom Trainer akzeptiert und als Grenzen seiner Trainingsorganisation anerkannt werden. Die Verantwortung für die Gesamtentwicklung des Kindes muss Vorrang vor Trainings- und Wettkampfnormen haben (Hecker, Holz, Kayser und Kleine 1980, 5).

3.2. Zielsetzung der Sporterziehung im Kindesalter

Nach Jeanne Hersch (1979) muss der junge Sportler im Trainingsprozess lernen, seinen Körper soweit zu bringen, dass dieser zum Ausdruck des Wollens wird: möglichst viele Fähigkeiten des Körpers sollten ausgebildet werden, um dem eigenen Wollen in der ganzen Vielfalt den entsprechenden Ausdruck verleihen zu können.

In den Mittelpunkt des Uebens und Trainierens mit Kindern stellt Kirsch (1967, 37):

- 1) "Die Körperbildung im Sinne einer 'vielseitigen athletischen Grundausbildung' (Thiess und Siebmann 1959, 414) durch Förderung der physischen Grundeigenschaften Schnelligkeit, Ausdauer, Kraft und Gewandtheit" als Grundlage für eine spätere Spezialisierung.
- 2) "Bewegungsbildung mit dem Ziel der Einführung in die Grobform vieler sportlicher Bewegungsabläufe."
- 3) Sicherung des Leistungsfortschrittes durch Bewährung in sportlichen Wettkämpfen.

Mais même la performance sportive en elle-même contient déjà une haute valeur éducative: chaque performance nécessite en effet le dépassement d'une barrière intérieure.

Les compétitions d'enfants ne sont donc opportunes que lorsqu'elles opposent des adversaires comparables. Une division rationnelle en classes d'âge ne suffit pas à satisfaire à toutes les exigences. Ne devrait-on pas prendre comme critère l'état de développement et tenir compte, à côté de l'âge légal, surtout de la taille et du poids de l'enfant? Ce n'est que de cette manière qu'il serait également possible à des enfants attardés dans leur développement physique de juger correctement leurs capacités et de se comparer aux autres.

Il faut éviter à l'enfant des compétitions trop pénibles ou trop nombreuses.

Encourager une formation athlétique de base et variée et un apprentissage moteur diversifié revient à dire qu'il ne faut pas commencer dès l'enfance avec un entraînement spécifique et spécialisé d'une discipline sportive. L'entraînement d'un enfant n'est pas, en effet, la simple réduction de celui d'un adolescent ou d'un adulte. Selon Martin (1980, 5), il s'en différencie par les caractéristiques suivantes:

- 1) Les buts fixés sont différents, et se modifient systématiquement.
- 2) Le contenu et les méthodes d'entraînement doivent être adaptés aux conditions psycho-physiologiques de développement.
- 3) La périodisation doit être adaptée aux conditions scolaires et familiales.

"Je ne me sens pas très bien dans cet environnement. Ce ne sont que pleurs et jurons, on oublie qu'il s'agit de courses de ski, et pas de chamailleries d'écolières ..."

Claudia Giordani

Die didaktische Bedeutung des Wettkampfes besteht mitunter darin, dass über das Mit- und Gegeneinanderwetteifern Impulse für das weitere Ueben und Trainieren gegeben werden und so insgesamt der Leistungsfortschritt gesichert werden kann. Die Leistungsbeurteilung darf dabei nicht von absoluten Leistungsnormen ausgehen, sondern muss sich auf die Leistungsmöglichkeiten des einzelnen Kindes beziehen. Ein dem individuellen Entwicklungsstand angepasstes Leistungsziel aufzustellen, ist ein pädagogisch vorrangiges Erfordernis. Aber schon die sportliche Leistung allein beinhaltet einen hohen erzieherischen Wert: jede sportliche Leistung verlangt Ueberwindung eines inneren Hindernisses.

Wettkämpfe im Kindesalter sind nur dann zweckmässig, wenn Gleiche miteinander wettstreiten. Eine konsequente Altersklasseneinteilung allein vermag nicht allen Anforderungen gerecht zu werden. Müsste man nicht den Entwicklungsstand zum Ausgangspunkt nehmen und neben dem kalendarischen Alter vor allem Grösse und Gewicht des Kindes berücksichtigen? Nur so wäre es wohl möglich, dass sich auch körperlich zurückgebliebene Kinder ihrem Können entsprechend beurteilen und einstufen könnten.

Stark belastende, wie auch zuviele Wettkämpfe sind im Kindesalter aber abzulehnen.

Die Forderung nach einer vielseitigen, athletischen Grundausbildung und einer breiten Bewegungserfahrung bedeutet, dass nicht bereits im Kindesalter mit einem sportart- oder sportdisziplinspezifischen Training begonnen wird, denn das Kindertraining ist kein reduziertes Jugend- oder Erwachsenentraining. Von diesem unterscheidet sich das Kindertraining nach Martin (1980, 5)

- "1) durch andere, sich systematisch verändernde Zielsetzungen
- 2) durch eine Anpassung der Trainingsinhalte und Trainingsmethoden an die psycho-physischen Entwicklungsbedingungen und
- 3) durch eine den schulischen und familiären Voraussetzungen angepasste Periodisierung".

Le but que doit se fixer l'entraînement des enfants n'est pas d'atteindre à cet âge-là déjà les performances les plus élevées possibles, mais d'"acquérir les expériences sportives les plus variées possibles dans différents sports. De plus, la quantité, l'intensité, le contenu et les formes d'organisation de l'activité sportive doivent être adaptés aux besoins des enfants, de leur développement. Cela signifie avant tout que le développement systématique des facteurs de la condition physique et de la coordination motrice doit se faire sous forme de jeu" (Carl, 1978, 176).

"Une spécialisation précoce peut certes donner des succès initiaux, après lesquels malheureusement beaucoup d'entraîneurs travaillant avec des enfants courent simplement pour accroître leur propre prestige. Avec le temps pourtant, cela ne peut manquer de surcharger les jeunes athlètes. La génération actuelle des entraîneurs et de nombreuses fédérations font souvent l'erreur, avec de jeunes sportifs, de vouloir, pour de multiples raisons, obtenir trop et trop tôt! De ce fait, les jeunes sportifs interrompent trop tôt leur carrière, avant même d'avoir atteint le point culminant de leur maturité physique. La structure de leur personnalité ne leur avait pas permis d'avoir la stabilité psychique nécessaire pour assimiler de telles pressions.

Des études scientifiques ont par ailleurs confirmé que de jeunes talents découverts très tôt et qui commencent précocement leur carrière sportive n'ont, dans beaucoup de sport, en général que peu de chance d'obtenir jamais de grands succès sportifs. Sur la base de ces constatations, nous sommes presque enclins à affirmer: plus tôt un sportif de compétition est découvert, plus tôt il mettra fin à sa carrière!" (Fuhrer, 1979, 65). Un entraînement qui commet l'erreur de se baser plus sur les différentes étapes de la croissance physique que sur celles de la maturité psychopédagogique fait peu de cas des multiples facettes du développement de la personnalité.

"Ich fühle mich in dieser Welt nicht mehr wohl. Da wird geweint und geschimpft, da vergisst man, dass Skirennen bestritten werden sollen und keine Schülerinnen-Auseinandersetzungen stattzufinden haben ..."

Claudia Giordani

Die Zielsetzung im Kindertraining darf nicht auf das Erreichen möglichst hoher Leistungen in diesem Alter ausgerichtet sein, sondern muss "möglichst breite sportliche Erfahrungen in unterschiedlichen Sportarten anstreben. Dazu müssen Umfang, Intensität, Inhalt und Organisationsformen des Sporttreibens den entwicklungsbedingten Bedürfnissen der Kinder angepasst sein, d.h. vor allem die systematische Entwicklung der konditionellen und koordinativen Fähigkeiten und der sportmotorischen Grundfertigkeiten muss in spielerischer Form geschehen" (Carl 1978, 176).

"Eine frühe Spezialisierung zeigt zwar schnelle Anfangserfolge, denen leider viele Nachwuchstrainer um Erhöhung des eigenen Prestiges willen nachrennen, den jungen Athleten damit aber auf die Dauer zumindest psychisch überfordern. Die heutige Trainergeneration und zahlreiche Verbände machen mit den jungen Sportlern häufig den Fehler, dass sie aus den verschiedensten Motiven heraus zu schnell zu viel erreichen wollen! Die jungen Sportler brechen als Folge davon ihre Karrieren zu früh, vor dem eigentlichen Kulminationspunkt, ab, da sie, von ihrer Persönlichkeitsstruktur her gesehen, noch nicht die zur Verarbeitung solcher Belastungen notwendige psychische Stabilität erwerben konnten.

Sportwissenschaftliche Untersuchungen bestätigen zudem, dass Früherfasste und Frühsportler in vielen Sportarten im allgemeinen wenig Chancen auf grosse sportliche Erfolge haben. Man ist aufgrund dieser Erkenntnisse fast geneigt zu behaupten: Je früher als Leistungssportler erfasst, um so eher verschlissen!" (Fuhrer 1979, 65). Ein Training, das sich fälschlicherweise mehr um körperliche

Diversité des expériences motrices et leur signification

"Il faut absolument respecter cette exigence normale de l'enfant qu'est le droit à un développement harmonieux de sa personnalité et à des instants de détente spontanée, dans une enfance qui ne saurait être enfermée dans une camisole de force.

D'un point de vue pédagogique, pour le développement général de l'enfant, je considère qu'il est très utile de pratiquer quotidiennement un sport. Pourtant, comme il s'agit de donner une motivation pour pratiquer le sport pendant toute la vie, ce qui est déterminant est naturellement les conditions et les formes dans lesquelles le sport est vécu pendant l'enfance.

Au lieu d'une spécialisation précoce, il faut construire une performance en suivant le développement de l'enfant, en s'adaptant systématiquement au développement décalé des principaux facteurs de la faculté de performance sportive, la maîtrise du mouvement, la force musculaire et la capacité du système cardio-vasculaire.

Dans la pratique, la mise en oeuvre de cette idée fondamentale se traduit ainsi: polyvalence du mouvement au lieu de limitation motrice, jeu au lieu de contrainte, aventure et expérimentation au lieu de monotonie."

Jürgen Girgensohn

als um pädagogisch-psychologische Zuwachsraten kümmert, trägt der allseitigen Persönlichkeitsentwicklung nur wenig Rechnung.

Vielfältige Bewegungserfahrungen und ihre Bedeutung

Der Anspruch des Kindes auf eine harmonische Persönlichkeitsentwicklung, auf zweckfreie Spielräume in einer Kindheit, die nicht in der Zwangsjacke verbracht wird, darf nicht angetastet werden."

Aus pädagogischer Verantwortung für die Gesamtentwicklung des Kindes halte ich täglichen Sport für erforderlich. "Doch entscheidend hierbei, nicht zuletzt wegen des Ziels einer Motivierung zu lebenslangem Sporttreiben, sind die Bedingungen und die Formen, unter denen Sport im Kindesalter erlebt wird.

An die Stelle einer frühzeitigen Spezialisierung muss der entwicklungsmässige Leistungsaufbau mit der planmässigen Anpassung an die unterschiedliche Entwicklung der Hauptfaktoren sportlicher Leistungsfähigkeit, der Bewegungsbeherrschung, der Muskelkraft und der Belastbarkeit des Herz-Kreislauf-Systems treten.

Die praktische Verwirklichung dieses Grundsatzes bedeutet: Bewegungsvielfalt statt Bewegungseinschränkung, Spiel statt Drill, Erlebnis und Abenteuer statt Monotonie."

Jürgen Girgensohn

